

## Modificación de los ajustes del receptor estéreo M3R (continuación)

ES



### Frequency (Frecuencia) (Receptor)

Permite la selección manual de la frecuencia. (Consulte, *Selección de una frecuencia*, en la página 43.)

### Group (Grupo) (Receptor)

Permite la selección de grupos de frecuencias con canales precoordiados. (Consulte, *Selección de una frecuencia*, en la página 43.)

### User (Usuario) (Transmisor)

Permite la selección (opcional) entre tres grupos de frecuencias creados por el usuario. (Consulte, *Selección de una frecuencia*, en la página 43.)

### Scan (Barrido) (Receptor)

Permite realizar un barrido automático para buscar una frecuencia disponible. (Consulte, *Selección de una frecuencia*, en la página 43.)

### Limiter (Limitador) (Receptor)

Limita el nivel de salida de los auriculares. Las opciones son 3,2,1, OFF (Desactivado). El ajuste de fábrica es **3 (limitación máxima)**. Pulse los botones de flecha arriba o abajo para cambiar este valor. Cuando aparezca el ajuste que desea, *pulse y mantenga pulsado* el botón Modo/Set (Modo/Definir). **IMPORTANTE: Deje el limitador en el nivel 3. Este ajuste protege su oído de picos de señal inesperados; aunque no protege su oídos de exposiciones prolongadas a niveles de presión sonora altos.**

### Squelch Control (Control del silenciador) (Receptor)

Permite ajustar el silenciador en el receptor, eliminando el ruido de RF de fondo no deseado. El ajuste de silenciador máximo (rango mínimo) es 2; OFF (Desactivado) significa sin silenciador (rango máximo). Pulse los botones de flecha arriba o abajo para cambiar este valor. Cuando aparezca el ajuste que desea, *pulse y mantenga pulsado* el botón Modo/Set (Modo/Definir).

### Mode (Modo) (Receptor)

Permite cambiar el modo de recepción de Mono a Stereo. Pulse los botones de flecha arriba o abajo para cambiar este valor. Cuando aparezca el ajuste que desea, *pulse y mantenga pulsado* el botón Modo/Set (Modo/Definir). (Consulte *Output (Salida)*, a continuación.)

### Output (Salida) (Receptor)

Permite conmutar la salida de auriculares entre Mix (Mezcla) y Stereo (Estéreo). En el modo Stereo la señal L1 va al auricular izquierdo; la señal R2 al auricular derecho. En el modo Mix, llega a ambos auriculares una señal combinada procedente de las entradas L/1 y R/2. Cuando aparezca el ajuste que desea, *pulse y mantenga pulsado* el botón Set (Definir).

Los menús Mode y Output se utilizan de forma combinada como se indica a continuación:

### Modo estéreo y salida estéreo

La configuración Stereo/Stereo se utiliza de la siguiente manera: la señal de entrada L/1 va al auricular izquierdo; la señal de entrada R/1 va al auricular derecho. Utilice el control de balance del receptor para ajustar la imagen estéreo. Véase imagen A en la página 46.

### Modo Stereo y salida Mix

La configuración Stereo/Mix se utiliza de la siguiente manera: las señales de las entradas L/1 y R/2 van tanto al auricular izquierdo como al derecho. Utilice el control de balance como se indica a continuación: gire en el sentido de las agujas de reloj para aumentar el volumen de R/2 y disminuir el de L/1; hágalo en el sentido contrario para aumentar el volumen de L/1 y disminuir el de R/2. (Independientemente de como ajuste el control de balance, tanto el auricular izquierdo como el derecho tendrán el mismo volumen total). Véase imagen B en la página 46.

### Modo Mono (el ajuste de salida no se aplica en este caso; tanto Mix como Stereo tienen el mismo resultado)

La configuración Mono/Mix se utiliza de la siguiente manera: hay solamente una salida desde el mezclador (conectado a la entrada L/1 o a la R/2 del transmisor). Esta señal irá tanto al auricular izquierdo como al derecho. Cuando no necesite la transmisión de las dos señales, utilice el modo Mono para obtener una mejor relación señal-ruido. Véase imagen C en la página 47.

### Aux Level (Nivel auxiliar) (Receptor)

Permite cambiar la entrada auxiliar de nivel de micrófono a nivel de línea. Cuando aparezca el ajuste que desea, *pulse y mantenga pulsado* el botón Set (Definir). Elija Mic Level (Nivel de micrófono) si va a conectar un micrófono (micrófono lavalier de Audio-Technica opcional) en la entrada auxiliar del receptor estéreo M3R. Elija Line Level (Nivel de línea) si va a conectar un click track u otra fuente de nivel de línea en la entrada auxiliar.

**Nota: Si conecta una fuente estéreo (como un reproductor MP3) a la entrada auxiliar del receptor estéreo M3R, asegúrese de que utiliza un adaptador mono para proteger el equipo de la tensión de CC que se aplica al anillo del conector estéreo.**

### Mic Vol (Volumen del micrófono) (Receptor)

Si ha seleccionado *Mic level* (Nivel de micrófono) (en el menú *Aux Level* anterior), el menú *Mic Vol* permite ajustar el volumen del micrófono de ambiente (micrófono lavalier de Audio-Technica opcional o equivalente). 1 es el volumen más bajo; 16 el más alto. Cuando aparezca el ajuste que desea, *pulse y mantenga pulsado* el botón Set (Definir).

**(Nota: el menú *Mic Vol* no aparece si seleccionó *Line Level* [Nivel de línea] en el menú *Aux Level* [Nivel auxiliar].)**

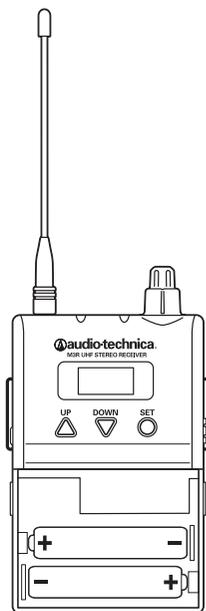
### Program (Programa) (Receptor)

En el caso de que los grupos de frecuencias preprogramadas (disponibles en el menú Group [Grupo]) no cumplan los requisitos, Audio-Technica permite programar grupos de frecuencias personalizados. (Consulte, *Selección de una frecuencia*, en la página 43.)

### Reset (Restablecer) (Receptor)

Permite restablecer todas las funciones del receptor a sus valores predeterminados de fábrica. Pulse el botón Set (Definir) cuando aparezca "RESET" en la pantalla LCD. Cuando se le pregunte "OK?" (¿Aceptar?) *pulse y mantenga pulsado* el botón Modo/Set (Modo/Definir) de nuevo. Se restablecerán los valores predeterminados de fábrica.

## Instalación de las pilas en el receptor estéreo M3R



Cada receptor estéreo M3R utiliza dos pilas AA de 1,5 V (no incluidas). Se recomienda utilizar pilas alcalinas. Sustituya siempre todas las pilas. Asegúrese de que la alimentación del receptor está apagada (OFF) antes de sustituir las pilas.

1. Para abrir el compartimento de las pilas, deslice las lengüetas en la dirección de las flechas y gire la portezuela.
2. Respete la polaridad adecuada tal y como se indica e inserte dos pilas alcalinas AA de 1,5 V completamente nuevas.
3. Cierre la portezuela y asegúrese de que los pestillos quedan firmemente ajustados.

**Nota: El indicador de estado de la batería del receptor estéreo M3R muestra un máximo de cuatro segmentos de barras. Cuando aparece "LOW.BAT" (BATERÍA BAJA) parpadeando, deben sustituirse las pilas para garantizar un funcionamiento ininterrumpido.**

## Funcionamiento del sistema

### Colocación:

#### Ubicación

Para obtener los mejores resultados, sitúe el transmisor estéreo M3T cerca del lugar de la actuación. El transmisor debe estar al menos a 1 metro del receptor. Mantenga las antenas alejadas de fuentes de ruido, como equipos digitales, motores, automóviles y luces de neón, así como de objetos metálicos de gran tamaño. Audio-Technica recomienda que no sitúe el transmisor estéreo M3T en el mismo soporte que el receptor del micrófono inalámbrico.

### Configuración del sistema:

1. Enchufe el adaptador de CA incluido y conéctelo a la entrada de CC del transmisor.
2. Inserte dos pilas AA en el receptor, respetando la polaridad indicada.
3. Encienda el receptor (sin auriculares) con el volumen en el nivel mínimo. **Nota: En este momento, asegúrese de que el indicador de RF no está iluminado. Si está iluminado antes de que encienda el transmisor, significa que la frecuencia que ha elegido ya se está utilizando. Elija otra.**
4. Encienda el transmisor.
5. Defina el mismo grupo y canal de frecuencias para el receptor y para el transmisor. (Consulte la página 49.) **Nota: No defina más de un transmisor en la misma frecuencia. Si hay varios receptores sí puede definirlos en la misma frecuencia.**
6. Asegúrese de que el indicador de RF del receptor está iluminado. (Esto indica que está recibiendo señal desde el transmisor.)
7. Apague ambas unidades (transmisor y receptor).

### Configuración del audio:

8. Conecte la fuente o fuentes de audio en las entradas del panel trasero del transmisor. Hay dos combinaciones de entradas de audio en el panel posterior; cada una ofrece entradas XLR y 1/4". Utilice cable blindado para la conexión entre el transmisor y la fuente de audio (mezclador o instrumento). **Nota: Si desea enviar la señal de audio a través del transmisor (a otro transmisor o dispositivo de grabación, por ejemplo), utilice los conectores de salida en bucle de la parte trasera del transmisor estéreo M3T. El conector XLR de R/2 duplica la señal sin procesar de la entrada R/2; el conector XLR de L/1 duplica la señal sin procesar de la entrada L/1. No se ven afectados por los ajustes del panel frontal.**
9. Encienda el transmisor.
10. Defina el atenuador del panel trasero del transmisor al nivel adecuado. Si los indicadores de nivel AF (lado derecho de la pantalla LCD del transmisor) se mantienen en un valor nunca inferior a +3, defina el atenuador a -10 db o -20 dB o baje el volumen de la entrada de audio correspondiente.
11. Los niveles de ajuste vienen definidos de fábrica en la posición máxima; modifíquelos si es necesario. (Consulte la página 44.)
12. Enchufe los auriculares en el conector del receptor. Gire el anillo de bloqueo en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede ajustado **NOTA: No se ponga todavía los auriculares.**
13. Encienda el receptor con el volumen en el nivel mínimo.
14. Con el volumen del receptor en el nivel mínimo, póngase los auriculares y suba el volumen de forma gradual hasta alcanzar el nivel apropiado.

## Selección de una frecuencia

ES

Tiene varias opciones para seleccionar una frecuencia en el transmisor estéreo M3T y el receptor estéreo M3R:

- seleccionar una frecuencia manualmente,
- seleccionar un grupo y canal de frecuencias preprogramado,
- crear un grupo de frecuencias personalizado,
- realizar un barrido automático (sólo en el receptor estéreo M3R) para buscar un grupo y canal de frecuencias disponible.

**Nota: Seleccione una frecuencia exclusiva para cada transmisor estéreo M3T que utilice. Todos los receptores estéreo M3R que se utilicen pueden definirse en la misma frecuencia (la misma que su transmisor asociado) y recibir la misma mezcla.**

**Nota: En el receptor estéreo M3R, el botón "Set" (Definir) tiene la misma función que el botón "Mode/Set" (Modo/Definir) en el transmisor estéreo M3T.**

### 1. Si ha elegido la selección manual de la frecuencia, utilice el menú **FREQ (FRECUENCIA)** de la pantalla LCD del transmisor estéreo M3T y del receptor estéreo M3R.

Cuando aparezca "**FREQ**", pulse el botón Mode/Set (o Set). La palabra "**EDIT**" aparece en la pantalla para indicar el modo de edición.

Pulse los botones de flecha arriba o abajo para desplazarse por las opciones disponibles para los tres primeros dígitos de la frecuencia y deténgase en la opción deseada. Pulse y mantenga pulsado el botón Mode/Set (o Set) para aceptar la nueva opción. Pulse los botones de flecha arriba o abajo para desplazarse por las opciones disponibles para los tres últimos dígitos de la frecuencia y deténgase en la opción deseada. Pulse y mantenga pulsado el botón Mode/Set (o Set) para aceptar la nueva opción. Tras aceptar la opción, aparece en la pantalla "**STORED**" (ALMACENADA). La unidad vuelve entonces al modo Menu (Menú). **Nota: Para salir del modo de edición sin realizar cambios, pulse el botón Modo/Set (o Set). "ESCAPE" aparece brevemente en la pantalla y la unidad vuelve al modo Menu (Menú).**

### 2. En lugar de seleccionar una frecuencia de forma manual, puede seleccionar un grupo y canal de frecuencias (**Grupo 1 – Canal 1 a Grupo 6 – Canal 16**) mediante el menú **GROUP (GRUPO)** de la pantalla LCD del transmisor estéreo M3T y el receptor estéreo M3R.

Cuando aparezca "**GROUP**", pulse el botón Mode/Set (o Set). La palabra "**EDIT**" aparece en la pantalla para indicar el modo de edición. Pulse los botones de flecha arriba o abajo para desplazarse por las opciones disponibles para la función y deténgase en la opción deseada. Pulse y mantenga pulsado el botón Mode/Set (o Set) para aceptar la nueva opción. Tras aceptar la opción, aparece en la pantalla "**STORED**" (ALMACENADA). La unidad vuelve entonces al modo Menu (Menú). **Nota: Para salir del modo de edición sin realizar cambios, pulse el botón Modo/Set (o Set). "ESCAPE" aparece brevemente en la pantalla y la unidad vuelve al modo Menu (Menú).**

**Nota: Son compatibles todos los canales dentro de un determinado grupo. Si utiliza varios transmisores, defina cada uno de ellos en un canal distintos dentro del mismo grupo.**

### 3. En el caso de que los grupos de frecuencias preprogramadas (disponibles en el menú **Group [Grupo]**) no cumplan los requisitos, **Audio-Technica** permite programar grupos de frecuencias personalizados de la siguiente forma:

Pulse el botón Mode/Set (o Set) cuando "**PROG**" (PROGRAMA) aparezca en la pantalla LCD. La pantalla mostrará el número del grupo de frecuencias personalizado "U1" y el canal "1"; cambie este campo mediante las flechas arriba o abajo (desplazándose por los 16 canales para cada uno de los tres grupos de frecuencias, U1 – U3), hasta que llegue al número de grupo y canal que desee programar. Pulse y mantenga pulsado el botón Mode/Set (o Set) una segunda vez. Parpadearán los primeros tres dígitos de la frecuencia; puede cambiar este campo mediante las flechas arriba o abajo. Pulse y mantenga pulsado el botón Mode/Set (o Set) una tercera vez. Ahora parpadearán los segundos tres dígitos de la frecuencia; puede cambiar este campo mediante las flechas arriba o abajo. Pulse y mantenga pulsado el botón Mode/Set (o Set) de nuevo. La pantalla mostrará brevemente "**STORED**" (ALMACENADA) y la unidad volverá al funcionamiento normal.

### 4. En el receptor estéreo M3R, también tiene la opción de utilizar la función de barrido automático de frecuencias para seleccionar una frecuencia, de la siguiente forma:

- Cuando aparezca en la pantalla LCD "**SCAN**" (BARRIDO), pulse el botón Set (Definir); a continuación la palabra "**Menu**" (Menú) desaparecerá de la pantalla y aparecerá la palabra "**EDIT**" (EDITAR) junto con la Del grupo de frecuencias G1.
- Utilice los botones de flecha arriba o abajo para llegar hasta cualquier de los grupos siguientes: G1, G2, G3, G4, G5, G6, U1, U2 o U3.
- Pulse el botón Set (Definir) una vez para seleccionar uno de los nueve grupos e inicie el barrido. La palabra "**SCAN**" (BARRIDO) aparecerá brevemente en la pantalla LCD; a continuación, el canal inferior disponible del grupo seleccionado aparecerá en la pantalla LCD.
- Si no desea utilizar la frecuencia encontrada, puede pulsar el botón de flecha arriba o abajo. El botón arriba realizará una búsqueda hacia adelante y el botón abajo lo hará hacia atrás, a partir de la frecuencia en la que se encuentre.
- Para activar una selección de frecuencia, pulse y mantenga pulsado el botón Set (Definir) hasta que aparezca la palabra "**STORED**" (ALMACENADA) en la pantalla LCD. (Si no desea realizar esta selección concreta, pulse el botón Mode/Set [Modo/Definir] una vez. Aparecerá brevemente la palabra "**ESCAPE**" en la pantalla y el receptor volverá al modo Menu [Menú].)
- Una vez que haya activado la frecuencia, la palabra "**Menu**" volverá a aparecer en la pantalla, indicando la vuelta al modo de funcionamiento normal.

## Selección de una frecuencia (continuación)

- Si utiliza varios sistemas, tras finalizar el barrido y la selección de frecuencia del primer receptor, defina el transmisor en la misma frecuencia; deje el transmisor *On* (Encendido) y ejecute la función de barrido automático del siguiente receptor. Defina siempre una par receptor-transmisor en la misma frecuencia antes de utilizar la función de barrido automático para seleccionar una frecuencia para el siguiente receptor. (Cuando utilice varios transmisores, utilice siempre el mismo grupo de frecuencias.)

Para cada sistema transmisor/receptor puede elegir entre más de 1250 frecuencias seleccionables por banda. Las frecuencias disponibles se incluyen en el gráfico de la página 49. Cuando utilice varios transmisores, utilice siempre el mismo grupo de frecuencias.

Los transmisores en banda "L" del modelo M3 deben utilizarse solamente con los receptores en banda "L"; esta regla se aplica para todas las bandas de frecuencias (es decir, utilice siempre receptores y transmisores que operen en la misma banda). La indicación de banda se encuentra en la antena tanto del transmisor estéreo M3T como del receptor estéreo M3R.

**Nota: Puesto que estas bandas de frecuencia se utilizan en las transmisiones de TV (en función del país en el que se utilice), la selección de las frecuencias depende en gran medida de los canales de TV que estén operando en los lugares en los que se vaya a utilizar el sistema inalámbrico.**

### Control del silenciador

Este ajuste provocará una reducción en el rango del transmisor inalámbrico, por lo que se recomienda definir el control en la posición más baja que permita silenciar con fiabilidad las señales de RF no deseadas. Si hay salida de audio desde el receptor cuando el transmisor está apagado, ajuste el control del silenciador de manera que el sistema reciba la señal desde el transmisor pero que "silencie" o elimine el ruido de RF de fondo no deseado. Este ajuste puede provocar una reducción en el rango del transmisor inalámbrico, por lo que se recomienda definir el control en la posición más baja que permita silenciar con fiabilidad las señales de RF no deseadas.

### Configuración de niveles

Para conseguir un rendimiento óptimo del sistema, es importante utilizar el ajuste adecuado de la entrada de audio del transmisor.

Los controles de ajuste (volumen) del transmisor estéreo M3T (consulte *Control de ajuste*, en la página 39.) vienen con niveles de entrada de audio predefinidos de fábrica. El ajuste de fábrica es **0 (sin atenuación.)**. Con una fuente conectada al transmisor (a niveles normales), compruebe el indicador de picos de AF del transmisor. Si el valor de AF se mantiene como mínimo en +3, puede ser necesario ajustar el volumen del transmisor hasta que el indicador de nivel de AF deje de mantenerse en niveles altos. No será necesario realizar nuevos ajustes, siempre que la entrada acústica no cambie de manera importante.

### Conector Aux In (Entrada auxiliar)

El receptor estéreo M3R incluye un conector de tipo 3,5 mm que permite añadir otra fuente de audio, como un click track o un micrófono de ambiente (micrófono lavalier de Audio-Technica, disponible por separado).

- Para utilizar un micrófono de condensador como micrófono de ambiente, seleccione *Mic Level* (Nivel de micrófono) en el menú *Aux Level* (Nivel auxiliar) del receptor estéreo M3R (consulte *Aux Level*, en la página 41); enchufe el micrófono en el conector *Aux In*, y ajuste el volumen del micrófono según sea necesario (consulte *Mic Vol*, en la página 41).
- Para utilizar un conector *Aux In* como entrada de nivel de línea, seleccione *Line Level* (Nivel de línea) en el menú *Aux Level* (Nivel auxiliar) del receptor estéreo M3R (consulte *Aux Level (Receptor)*, en la página 41); enchufe la fuente de nivel de línea (un *click track*, por ejemplo) en el conector *Aux In*. **Nota: Si conecta una fuente estéreo (como un reproductor MP3) a la entrada auxiliar del receptor estéreo M3R, asegúrese de que utiliza un adaptador mono para proteger el equipo de la tensión de CC que se aplica al anillo del conector estéreo.**

## Aplicaciones del sistema

ES

Por su naturaleza, el sistema de monitorización permite un sinfín de posibilidades de experimentación; el sistema inalámbrico de monitorización M3 puede configurarse fácilmente para satisfacer sus necesidades individuales. Aunque existe un gran cantidad de formas de utilizar el sistema, a continuación se ilustran algunas configuraciones típicas.

**Nota: Cuando utilice estas configuraciones, siga las instrucciones de funcionamiento del sistema. (Consulte la página 42.)**

**3 Modos del receptor: Control de mezclas personal, Estéreo, Mono**  
El sistemas inalámbrico de monitorización M3 ofrece tres modos en el receptor:

**Configuración estéreo:** Las señales procedentes de L/1 y R/2 van por separado (no se combinan). El usuario oye L/1 por el auricular izquierdo y R/2 por el derecho. Además, el usuario ajusta el nivel relativo de cada señal a través del control de balance del receptor M3R.

**Control de mezclas personal:** Las señales procedente de L/1 y R/2 se combinan. El usuario recibe la señal combinada en ambos oídos y controla la mezcla (ajustando la magnitud relativa de las señales de L/1 y R/2) a través del control de balance del receptor M3R.

Esto se utiliza principalmente cuando el transmisor recibe dos mezclas muy definidas, como el sonido de la banda y las voces. Durante la actuación, el usuario puede controlar cuanto sonido vocal se oye en relación con la mezcla instrumental de la banda.

**Configuración mono:** La configuración mono se utiliza solamente cuando hay una única mezcla mono disponible. El usuario oye esa mezcla por ambos oídos. Cuando no necesite la transmisión de las dos señales, utilice el modo Mono para obtener una mejor relación señal-ruido.

**Configuración estéreo.** Véase la imagen A en la página 46.

Configuración estéreo básica

1. En el receptor estéreo M3R:  
Defina la salida a STEREO;  
Defina el modo a STEREO. (Consulte la página 41.)
2. Cree mezclas de banda izquierda y derecha separadas mediante los canales auxiliares de la consola de mezclas.
3. Conecte una de estas salidas auxiliares desde la consola de mezclas a la entrada L/1 del transmisor estéreo M3T; conecte la segunda salida auxiliar desde el mezclador a la entrada R/2 del transmisor estéreo M3T.
4. Examine los indicadores de nivel AF del panel frontal del transmisor para asegurarse de que la señal no se entrecorta. (La señal se entrecorta cuando la luz de pico está encendida de forma permanente.)
5. En caso necesario, utilice el control de ajuste para modificar el nivel de entrada.
6. Utilice el control de balance del receptor estéreo M3R para controlar la imagen estéreo izquierda/derecha. (Gire el control de balance a la izquierda para oír más de L/1; gírelo a la derecha para oír más de R/2.)
7. Ajuste el control de volumen a un nivel cómodo y seguro. **Nota: Emplee los niveles de volumen más bajos posibles.**
8. (Opcional). Utilice la salida en bucle del transmisor estéreo M3T para conectar L/1 y R/2 a un dispositivo de grabación.
9. (Opcional). Inserte el micrófono lavalier de Audio-Technica opcional (disponible por separado) en el receptor estéreo M3R para aumentar la percepción del sonido ambiente.
10. Se pueden configurar tantos receptores estéreo M3R adicionales como se desee en la misma frecuencia y recibir la misma mezcla.

**Control de mezclas personal.** Véase la imagen B en la página 46.

Dos configuraciones de canal típicas mediante el control de mezclas personal

1. En el receptor estéreo M3R:  
Defina la salida a MIX;  
Defina el modo a STEREO.
2. Cree una mezcla de banda con un canal auxiliar de su consola de mezclas.
3. En un canal auxiliar distinto de su consola de mezclas, cree una segunda mezcla que incluya voces. (Como alternativa, esta segunda mezcla podría incluir guitarras, baterías, teclados, etc.)
4. Conecte la salida auxiliar de la mezcla de banda en la entrada R/2 del transmisor estéreo M3T.
5. Conecte la salida auxiliar de la mezcla de voces en la entrada L/1 del transmisor estéreo M3T.
6. Examine los indicadores de nivel AF del panel frontal del transmisor para asegurarse de que la señal no se recorta. (La señal se recorta cuando la luz de pico está encendida de forma permanente o se oye distorsión.)
7. En caso necesario, utilice el control de ajuste para modificar el nivel de entrada.
8. Gire el control de balance del receptor estéreo M3R hacia la izquierda para oír más de la mezcla de voces (L/1) en ambos oídos; gírelo a la derecha para oír más del nivel de banda (R/2) en ambos oídos.
9. (Opcional). Utilice la salida en bucle del transmisor estéreo M3T para conectar L/1 y R/2 a un dispositivo de grabación.
10. (Opcional). Inserte el micrófono lavalier de Audio-Technica opcional (disponible por separado) en el receptor estéreo M3R para aumentar la percepción del sonido ambiente.
11. (Opcional). Conecte un fuente *midi click* (para bateristas) a la entrada auxiliar de la petaca.
12. Se pueden configurar tantos receptores estéreo M3R adicionales como se desee en la misma frecuencia y recibir la misma mezcla.

**Configuración avanzada de dos canales** (Control de mezclas personal) utilizando salidas directas y varios sistemas M3. Véase la imagen C en la página 47.

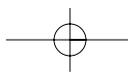
En el receptor estéreo M3R:

- Defina la salida a MIX;
- Defina el modo a STEREO.

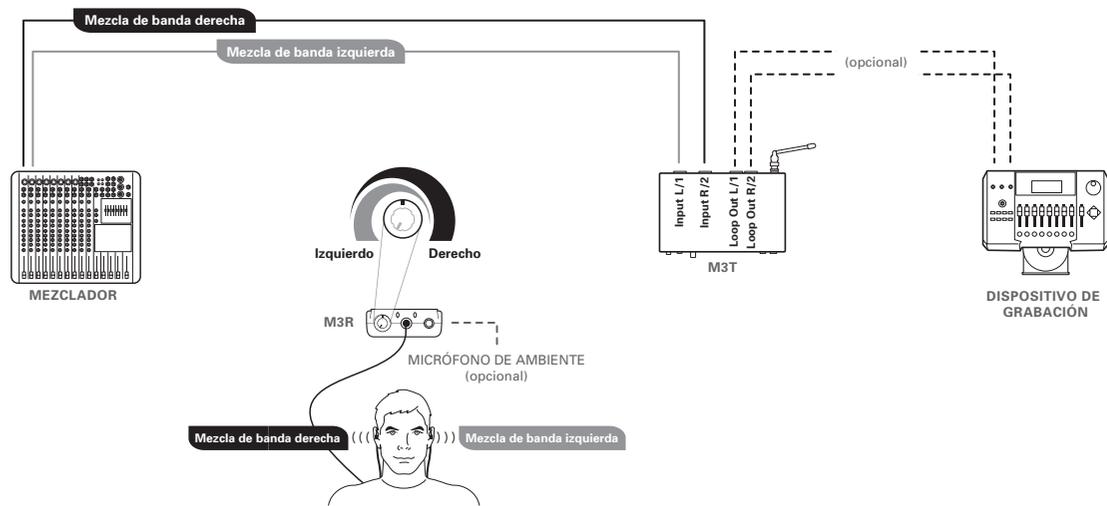
Esta configuración permite a cada miembro de la banda controlar sus niveles de mezcla relativos mediante el control de balance de sus receptores estéreo M3R. Gire el control de balance del receptor estéreo M3R hacia la izquierda para oír más del nivel de voces, o el instrumento elegido, (L/1) en ambos oídos; gírelo a la derecha para oír más de la mezcla de banda (R/2) en ambos oídos.

**Configuración estéreo avanzada de dos canales** Véase la imagen D en la página 47. Varias transmisiones auxiliares y micrófonos de ambiente. **Nota: No conecte los micrófonos de ambiente a la salida principal de PA.**

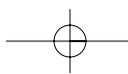
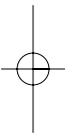
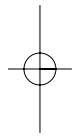
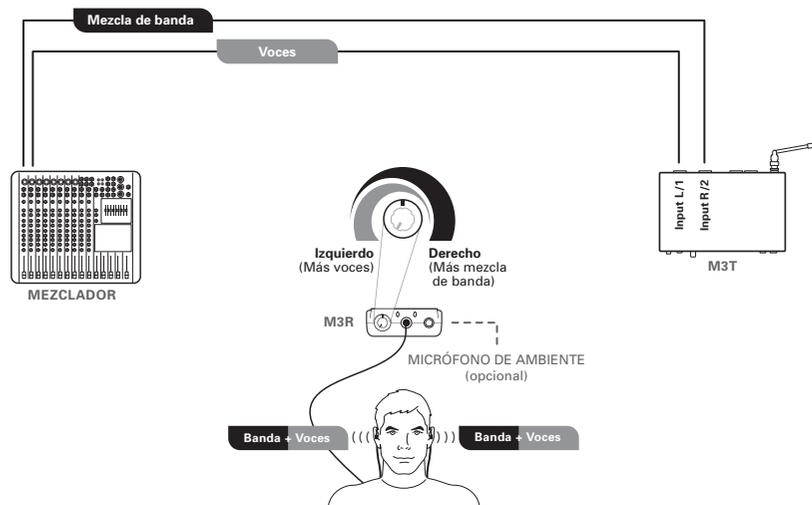
Esta configuración permite crear mezclas estéreo personalizadas para cada miembro de la banda utilizando de salidas auxiliares individuales y sistemas de monitorización para cada uno de ellos.



### A. Configuración estéreo básica

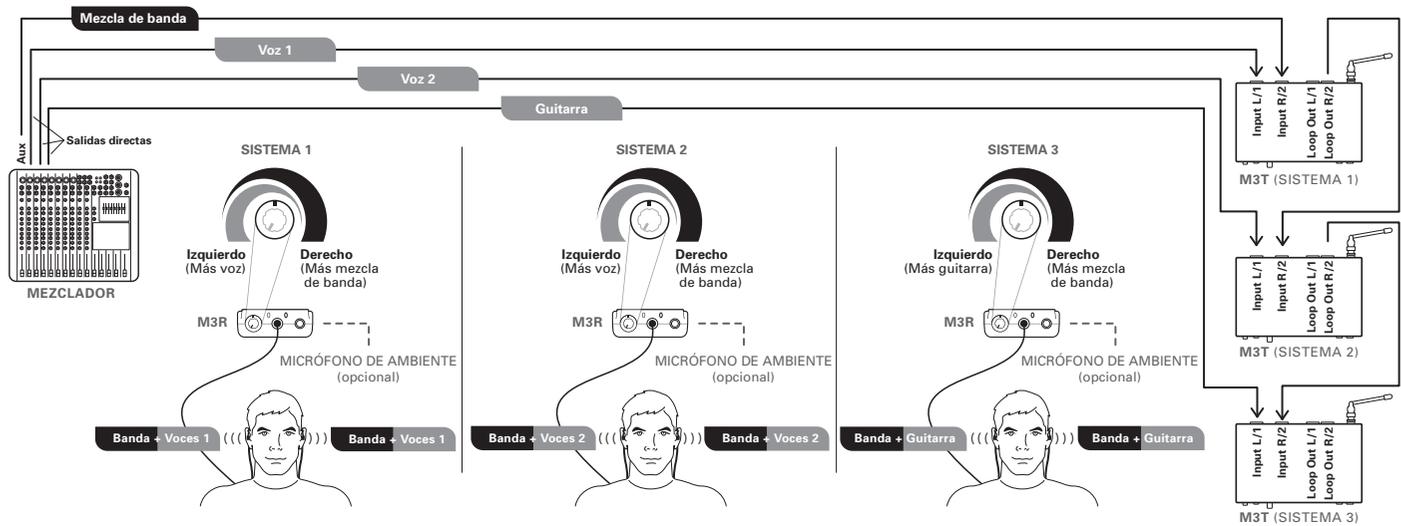


### B. Configuración de dos canales típica (control de mezclas personal)



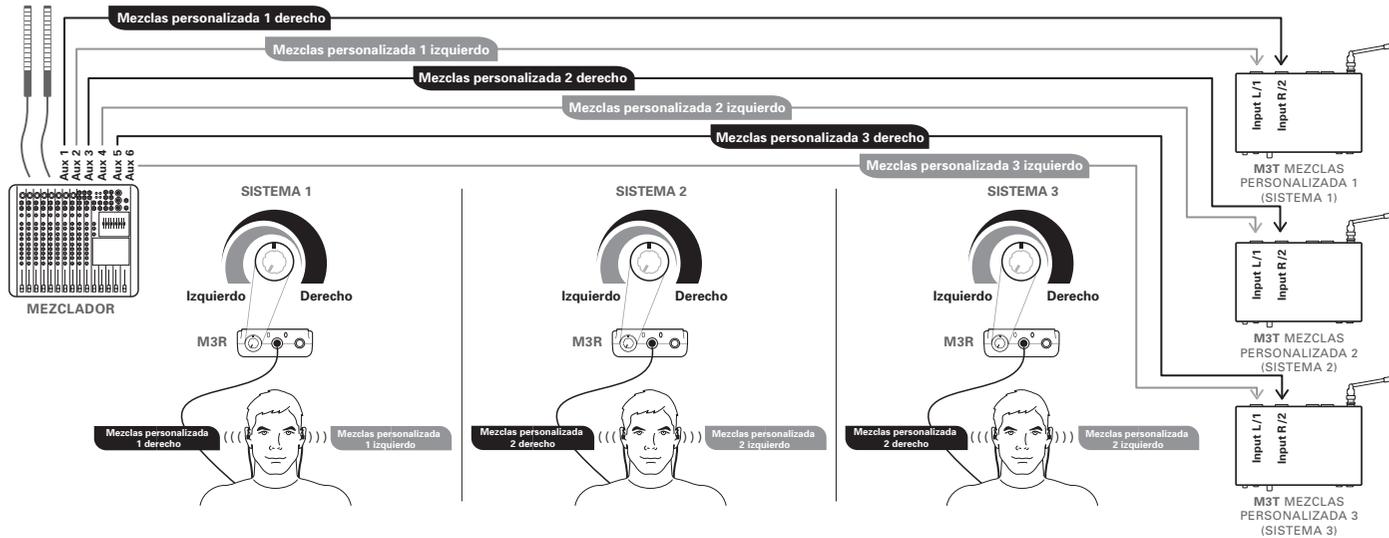
**C. Configuración de dos canales avanzada (control de mezclas personal utilizando salidas directas)**

**ES**



**D. Configuración estéreo de 2 canales avanzada varias transmisiones auxiliares y micrófonos de ambiente**

Micrófonos de ambiente



## Especificaciones†

<b>Globales del sistema</b>																
Frecuencias de funcionamiento UHF	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Banda</th> <th>Gama de frecuencias</th> <th>Número de frecuencias</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Banda E:</td> <td>790.000 à 822.000 MHz</td> <td>1281</td> </tr> <tr> <td>Banda F:</td> <td>832.000 à 865.000 MHz</td> <td>1282</td> </tr> <tr> <td>Banda L:</td> <td>575.000 à 608.000 MHz</td> <td>1321</td> </tr> <tr> <td>Banda M:</td> <td>614.000 à 647.000 MHz</td> <td>1321</td> </tr> </tbody> </table> <p><i>No todas las frecuencias están disponibles en todas las áreas. Consulte las normativas locales.</i></p>	Banda	Gama de frecuencias	Número de frecuencias	Banda E:	790.000 à 822.000 MHz	1281	Banda F:	832.000 à 865.000 MHz	1282	Banda L:	575.000 à 608.000 MHz	1321	Banda M:	614.000 à 647.000 MHz	1321
Banda	Gama de frecuencias	Número de frecuencias														
Banda E:	790.000 à 822.000 MHz	1281														
Banda F:	832.000 à 865.000 MHz	1282														
Banda L:	575.000 à 608.000 MHz	1321														
Banda M:	614.000 à 647.000 MHz	1321														
Salto de frecuencia mínimo	25 kHz															
Modo de modulación	FM estéreo															
Desviación máxima	±40 kHz															
Gama dinámico	90 dB (típica), Ponderación A															
Distorsión armónica total	<1% 1 kHz (Desviación ±20 kHz)															
Gama de funcionamiento	100 m (300') <i>Típica. Entorno abierto sin interferencias de señales.</i>															
Intervalo de temperatura de funcionamiento	-5° C a +50° C 23° F a 122° F <i>El rendimiento de las pilas y de la pantalla LCD puede verse afectado por temperaturas muy bajas.</i>															
Respuesta en frecuencia	60 Hz a 13 kHz (±3 dB)															
Uso simultáneo (recomendado)	16 canales por banda <i>Para obtener ayuda sobre el funcionamiento multibanda u otros problemas de coordinación de frecuencias, póngase en contacto con su representante del servicio al cliente de Audio-Technica.</i>															
<b>Receptor</b>																
Sistema receptor	Superheterodino de doble conversión															
Sensibilidad de RF	20 dBuV a S/N 60 dB (terminación 50 ohms)															
Conector de salida de auriculares	Conector telefónico TRS estéreo de 3,5 mm (1/8")															
Potencia de salida de auriculares	65 mW a 32 ohms															
Entrada de antena	SMA (tipo), 50 ohms															
Conector de entrada auxiliar	Conector telefónico TRS estéreo de 3,5 mm (1/8")															
Pilas	2 x 1,5 V AA (no incluidas)															
Vida de la pila	8 horas (alcalinas) <i>Dependiendo del tipo de batería y patrón de uso.</i>															
Dimensiones	70,0 mm x 25,0 mm x 110,0 mm (L x P x A) 2,76" x 0,98" x 4,33" (L x P x A)															
Peso neto	133 g 4,7 oz (sin pilas)															
Accesorios incluidos	Auricular (EP3); antena flexible															
<b>Transmisor</b>																
Potencia de salida de RF (50 ohms)	10 mW/ 50 mW (conmutables) Según las regulaciones nacionales Limitada a 10 mW entre 863 MHz y 865 MHz															
Emisiones espúreas	Según las regulaciones federales y nacionales															
Conexión de entrada	Conector combinado XLR Clavija 1 y manga: GND Clavija 2 y punta: HOT Clavija 3 y anillo: COLD															
Nivel de entrada máximo	XLR 6,3 mm (1/4") Balanceada No balanceada +26 dBu +26 dBu															
Conexión de salida en bucle	Conector XLR Clavija 1: GND Clavija 2: HOT Clavija 3: COLD															
Requisito de alimentación	12-18 V CC, 600 mA															
Conector de salida auriculares	Conector telefónico TRS estéreo de 6,3 mm (1/4")															
Potencia de salida auriculares	120 mW a 32 ohms															
Conector de antena	BNC, 50 ohms															
Dimensiones	210,0 mm x 132,0 mm x 44,0 mm (L x P x A) 8,30" x 5,20" x 1,70" (L x P x A)															
Peso neto	930 g 32,8 oz (sin accesorios)															
Accesorios incluidos	Adaptador de CA (en función del país); adaptadores para montaje en bastidor; antena flexible															

† Las especificaciones pueden ser cambiadas sin aviso previo.

## Grupos de frecuencias del sistema inalámbrico M3

ES

### Banda M

	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 5	Grupo 6	User 1	User 2	User 3
Canal 01	615.125	614.000	614.500	615.875	616.750	614.750	614.875	614.125	614.250
Canal 02	619.625	619.500	619.500	619.625	617.750	618.750	615.625	621.125	617.625
Canal 03	621.375	622.000	626.125	620.375	622.625	621.000	620.500	622.375	622.250
Canal 04	624.375	623.125	632.375	622.375	624.500	631.250	624.125	628.625	623.875
Canal 05	630.875	628.250	634.375	630.625	629.625	633.750	626.875	629.625	631.125
Canal 06	632.375	629.125	641.500	633.625	632.625	635.750	629.250	636.375	632.500
Canal 07	639.875	639.500	642.000	640.375	642.250	642.500	637.125	640.625	636.625
Canal 08	642.625	642.250	644.500	642.125	643.000	643.500	641.500	642.375	642.500
Canal 09	644.875	644.000	645.500	643.625	646.625	645.250	643.125	645.625	643.625
Canal 10	646.875	647.000	646.250	646.125	646.875	646.750	644.500	646.375	644.375
Canal 11	614.000	615.375	615.750	614.875	615.125	614.000			
Canal 12	615.625	622.750	617.250	616.125	621.625	615.250			
Canal 13	618.875	626.375	621.375	634.000	624.000	616.125			
Canal 14	628.125	638.375	622.125	635.750	638.750	627.625			
Canal 15	639.125	640.125	633.125	639.500	640.000	640.875			
Canal 16	644.125	646.625	640.500	642.625	641.875	645.625			
Canales de TV que se utilizan en EE.UU	38, 39, 40, 41, 42, 43	38, 39, 40, 41, 42, 43	38, 39, 40, 41, 42, 43	38, 39, 40, 41, 42, 43	38, 39, 40, 41, 42, 43	38, 39, 40, 41, 42, 43	38, 39, 40, 41, 42, 43	38, 39, 40, 41, 42, 43	38, 39, 40, 41, 42, 43
Canales de TV que se utilizan en Europa	39, 40, 41, 42, 43	39, 40, 41, 42, 43	39, 40, 41, 42, 43	39, 40, 41, 42, 43	39, 40, 41, 42, 43	39, 40, 41, 42, 43	39, 40, 41, 42, 43	39, 40, 41, 42, 43	39, 40, 41, 42, 43

### Banda L

	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 5	Grupo 6	User 1	User 2	User 3
Canal 01	576.125	575.000	575.500	576.875	577.750	575.750	575.875	575.125	575.250
Canal 02	580.625	580.500	580.500	580.625	578.750	579.750	576.625	582.125	578.625
Canal 03	582.375	583.000	587.125	581.375	583.625	582.000	581.500	583.375	583.250
Canal 04	585.375	584.125	593.375	583.375	585.500	592.250	585.125	589.625	584.875
Canal 05	591.875	589.250	595.375	591.625	590.625	594.750	587.875	590.625	592.125
Canal 06	593.375	590.125	602.500	594.625	593.625	596.750	590.250	597.375	593.500
Canal 07	600.875	600.500	603.000	601.375	603.250	603.500	598.125	601.625	597.625
Canal 08	603.625	603.250	605.500	603.125	604.000	604.500	602.500	603.375	603.500
Canal 09	605.875	605.000	606.500	604.625	607.625	606.250	604.125	606.625	604.625
Canal 10	607.875	608.000	607.250	607.125	607.875	607.750	605.500	607.375	605.375
Canal 11	575.000	576.375	576.750	575.875	576.125	575.000			
Canal 12	576.625	583.750	578.250	577.125	582.625	576.250			
Canal 13	579.875	587.375	582.375	595.000	585.000	577.125			
Canal 14	589.125	599.375	583.125	596.750	599.750	588.625			
Canal 15	600.125	601.125	594.125	600.500	601.000	601.875			
Canal 16	605.125	607.625	601.500	603.625	602.875	606.625			
Canales de TV que se utilizan en EE.UU	31, 32, 33, 34, 35, 36	31, 32, 33, 34, 35, 36	31, 32, 33, 34, 35, 36	31, 32, 33, 34, 35, 36	31, 32, 33, 34, 35, 36	31, 32, 33, 34, 35, 36	31, 32, 33, 34, 35, 36	31, 32, 33, 34, 35, 36	31, 32, 33, 34, 35, 36
Canales de TV que se utilizan en Europa	34, 35, 36, 37, 38	34, 35, 36, 37, 38	34, 35, 36, 37, 38	34, 35, 36, 37, 38	34, 35, 36, 37, 38	34, 35, 36, 37, 38	34, 35, 36, 37, 38	34, 35, 36, 37, 38	34, 35, 36, 37, 38

### Banda E

	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 5	Grupo 6	User 1	User 2	User 3
Canal 01	790.850	790.300	790.100	790.750	790.100	790.300	790.100	800.100	806.125
Canal 02	792.525	790.700	790.600	791.250	790.500	791.000	790.500	800.350	806.375
Canal 03	793.925	791.950	792.050	792.500	792.025	792.975	792.750	801.100	807.125
Canal 04	797.750	796.150	794.425	794.500	794.225	796.000	796.425	803.350	810.650
Canal 05	798.850	798.700	797.500	801.250	797.300	802.775	800.750	811.900	812.150
Canal 06	809.175	806.300	808.050	807.750	802.975	805.100	805.400	813.900	813.400
Canal 07	811.100	809.775	812.950	812.250	813.300	813.900	810.675	815.400	813.900
Canal 08	813.300	812.625	813.900	815.250	818.225	818.025	812.425	818.150	792.000
Canal 09	813.800	813.600	797.900	819.250	820.900	821.500	813.900	819.400	794.325
Canal 10	810.325	792.950	809.325	819.500	821.700	821.900	791.750	819.900	797.325
Canal 11	791.400	796.625	795.250	820.250	796.900	816.975	811.950	803.600	790.300
Canal 12	793.100	808.950	795.825	799.750	794.975	818.775	797.400	815.150	790.975
Canal 13	797.250	803.400	806.100	802.500	800.775	794.025	798.100	818.650	793.325
Canal 14	799.400	808.375	807.575	803.500	801.500	796.700	807.050	800.850	795.075
Canal 15	808.650	812.150	791.750	815.500	816.775	804.700	807.750	813.400	812.650
Canal 16	810.575	794.925	813.250	816.500	818.975	810.025	808.175	814.150	806.875
Nota	Grupo de usuarios alemanes d)	Grupo de usuarios alemanes b)	Grupo de usuarios alemanes c)	Series francesas 1	Series francesas 2	Series francesas 3	Grupo de usuarios alemanes a)	800.100 819.900	Foco en el canal 63
	Músicos alemanes	Empresas de alquiler alemanas	Emisoras privadas alemanas				Emisoras públicas alemanas		

### Banda F

	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 5	Grupo 6	User 1	User 2	User 3
Canal 01	854.900	863.100	838.850	838.300	838.100	838.100	832.000	832.500	832.000
Canal 02	855.275	863.500	840.525	838.700	838.600	838.500	832.250	832.750	832.250
Canal 03	856.575	864.900	841.925	839.950	840.050	840.750	833.000	833.500	833.000
Canal 04	857.625	854.125	845.750	844.150	842.425	844.425	835.250	836.500	835.250
Canal 05	860.900	854.775	846.850	846.700	845.500	848.750	837.250	840.750	837.250
Canal 06	861.550	856.825	857.175	854.300	856.050	853.400	838.750	843.250	854.000
Canal 07	864.550	857.975	859.100	857.775	860.950	858.675	844.250	856.250	857.500
Canal 08	838.025	838.375	861.300	860.625	861.900	860.425	851.500	858.500	860.250
Canal 09	839.950	839.275	861.800	861.600	845.900	861.900	857.500	859.750	861.500
Canal 10	838.275	842.725	858.325	840.950	857.325	839.750	860.250	861.250	862.000
Canal 11	839.475	839.525	839.400	844.625	843.250	859.950	861.500	861.750	843.750
Canal 12	844.475	841.425	841.100	856.950	843.825	845.400	862.000	833.750	851.500
Canal 13	844.850	842.200	845.250	851.400	854.100	846.100	837.875	836.000	835.750
Canal 14	843.700	858.425	847.400	856.375	855.575	855.050	848.250	839.000	837.000
Canal 15	845.500	864.650	856.650	860.150	863.100	855.750	857.250	843.600	848.250
Canal 16	845.750	860.400	858.575	842.925	863.350	856.175	860.000	855.500	858.250
Nota	Frecuencias compartidas del RU + canal 67 holandés	desregulada +69 (España)+ RU interior canal 67n holandés	Grupo de usuarios alemanes d)	Grupo de usuarios alemanes cc)	Grupo de usuarios alemanes b)	Grupo de usuarios alemanes a)	Rango completo	Rango completo 2	66 + 69 primero
			Músicos alemanes	Empresas de alquiler alemanas	Emisoras privadas alemanas	Emisoras públicas alemanas			

**AVISO**

UTILIZE O VOLUME MAIS BAIXO POSSÍVEL. A UTILIZAÇÃO DESTES SISTEMA COM VOLUMES ALTOS DEMAIS PODE CAUSAR DANOS IRREPARÁVEIS À AUDIÇÃO.

Para garantir a operação segura deste sistema intra-auricular de monitoramento, modere os níveis de pressão sonora.

A maioria das agências de segurança e a saúde definiu diretrizes para o tempo máximo de exposição a níveis de pressão sonora para evitar o risco de danos à audição.

85 dB(A) SPL em 8 horas

88 dB(A) SPL em 4 horas

91 dB(A) SPL em 2 horas

94 dB(A) SPL em 1 hora

97 dB(A) SPL em 30 minutos

100 dB(A) SPL em 15 minutos

**120 dB(A) SPL — evite para não causar danos à audição**

Em situações ao vivo, é difícil fazer medições exatas de Níveis da pressão sonora (SPL) presentes no tímpano, que é afetado não apenas pelo volume do Monitor intra-auricular, mas também pelo som ambiente no palco e por outros fatores.

Para proteger os ouvidos contra danos à audição:

- Utilize o sistema intra-auricular de monitoramento no volume mais baixo possível; aumente o volume apenas o suficiente para ouvir o som
- Se você escutar uma oscilação nos ouvidos, talvez isso seja um sinal de que o volume está alto demais.
- Consulte um audiologista regularmente.
- Se houver um acúmulo de cera nos ouvidos, interrompa a utilização do sistema intra-auricular de monitoramento e procure um audiologista.
- Para evitar infecções, utilize um antisséptico para limpar os fones de ouvido antes e depois de utilizar o sistema.
- Não utilize os fones de ouvido em caso de desconforto ou infecção no ouvido.

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva R&TTE 1999/05/EC europeia. A operação está sujeita à condição de que este dispositivo não cause interferências danosas. Para informações de licenciamento, consulte o revendedor ou as normas de rádio.

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das Regras FCC. A operação está sujeita à condição de que este dispositivo não cause interferências danosas.

Este dispositivo está em conformidade com a INDÚSTRIA CANADENSE R.S.S. 210 e segue o IC: RSS-210/CNR210.

A operação está sujeita às seguintes condições: 1) Este dispositivo não deve causar interferência danosa e 2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que possa causar operação indesejada. Alterações ou modificações que não tenham sido expressamente aprovadas pela Audio-Technica podem anular sua autoridade para operar este equipamento.

**Aviso para pessoas com pacemakers ou dispositivos AICD implantados:**

Qualquer fonte de energia de RF (frequência de rádio) pode interferir com o funcionamento normal deste tipo de dispositivos. Todos os microfones sem fio têm transmissores de baixa potência (saída inferior a 0.05 watts) os quais muito dificilmente poderão causar qualquer tipo de problema, especialmente se estiverem a alguns metros de distância. No entanto, como o microfone body-pack tem de ser colocado no corpo recomendamos que o coloque no cinto em vez de transportá-lo no bolso da camisa aonde ficaria mais perto do dispositivo clínico. Nota: Qualquer problema no dispositivo clínico cessará quando a fonte de transmissão RF for desligada. Em caso de dúvida entre em contacto com o seu médico ou fabricante do dispositivo clínico.

**CUIDADO!** Os circuitos dentro do receptor e do transmissor foram ajustados com precisão para permitir um ótimo desempenho e conformidade com regulamentações federais. Não tente abrir o receptor nem o transmissor. Se você fizer isso, anulará a garantia e poderá causar operação inadequada.

**Aviso:** Para evitar o risco de incêndios ou choques, não exponha este equipamento da chuva e umidade.

- Para evitar choques elétricos, não abra o gabinete. Somente pessoal qualificado deve fazer manutenção no aparelho.
- Não exponha este aparelho a goteiras ou respingos.
- Não coloque objetos cheios de líquido, como vasos, sobre o aparelho.
- Não instale este mecanismo em um espaço confinado, como estantes ou similares.
- O aparelho deve estar posicionado perto da tomada de parede CA para que o adaptador CA fique facilmente acessível.

As pilhas devem ser descartadas corretamente no meio ambiente de acordo com a legislação e os regulamentos locais. Algumas pilhas podem ser recicláveis e o descarte pode ser feito em um centro de reciclagem local. Se não for possível identificar as regras locais de descarte, verifique as instruções do fabricante da pilha.

Não descarte as pilhas no fogo ou em um incinerador de lixo, e não deixe pilhas em locais quentes como em um automóvel em exposição direta ao sol. Não armazene pilhas perto de fornos ou outras fontes de calor.

**Sobre a interferência de RF**

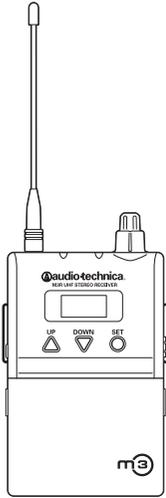
Observe que as frequências sem fio são compartilhadas com outros serviços de rádio. De acordo com as regulamentações da Federal Communications Commission (Comissão Federal de Comunicações dos EUA), "Operações de microfone sem fio estão desprotegidas da interferência de outras operações licenciadas na faixa. Em caso de qualquer interferência recebida por operações governamentais ou não-governamentais, o uso do microfone sem fio deve ser interrompido..." Se precisar de ajuda em operações ou seleção de frequência, entre em contato com o representante local ou com a Audio-Technica. Há várias informações sobre dispositivos sem fio disponíveis no site [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com).

**Aviso** — Utilize os níveis de volume o mais baixos possível.

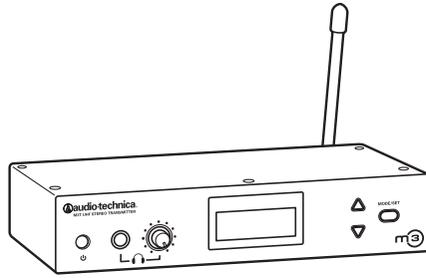
Para evitar danos aos tímpanos, nunca utilize este sistema com volumes altos demais. A exposição a sons altos por um período prolongado pode causar danos temporários ou permanentes à audição.

## Componentes do sistema

PT



**M3R**  
Receptor estéreo UHF  
M3R



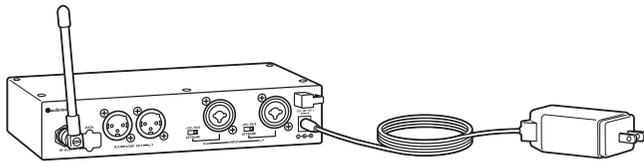
**M3T**  
Transmissor estéreo UHF M3T com antena  
desconectável e adaptador AC



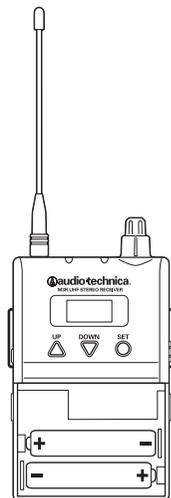
**EP3**  
Fones de ouvido  
dinâmicos EP3

## Guia de início rápido

1. Conecte o adaptador CA fornecido à entrada CC do transmissor.

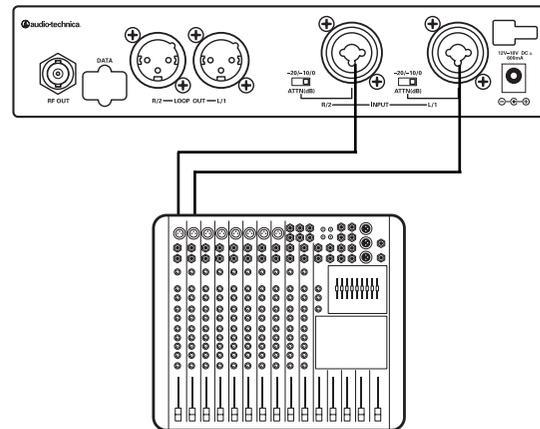


2. Insira 2 pilhas AA no receptor estéreo M3R seguindo a polaridade indicada.

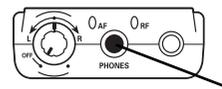


3. Ligue o receptor estéreo M3R com o volume na posição mínima; ligue o transmissor estéreo M3T.
4. Defina a mesma frequência para o receptor estéreo M3R e para o transmissor estéreo M3T. (Ver a página 59.)
5. Desligue o receptor e o transmissor.

6. Conecte a(s) fonte(s) de áudio às entradas do painel traseiro do transmissor.



7. Ligue o transmissor estéreo M3T.
8. Ajuste o atenuador no painel traseiro do transmissor estéreo M3T para o nível apropriado. (Ver a página 53.)
9. Ajuste o nível de compensação do transmissor estéreo M3T, caso necessário. (Ver a página 60.)
10. Conecte os fones de ouvido dinâmicos fornecidos, travando o jack de saída no receptor estéreo M3R. **OBSERVAÇÃO: Não coloque ainda os fones de ouvido nos seus ouvidos.**



11. Coloque o volume do receptor na posição mínima.
12. Com o volume do receptor na posição mínima, coloque os fones de ouvido nos seus ouvidos e aumente gradualmente o volume, até atingir um nível adequado.

## Sistema intra-auricular de monitoramento sem fio M3 - Introdução

**Agradecemos pela compra do Sistema intra-auricular de monitorização sem fio M3 da Audio-Technica.** Este sistema intra-auricular de monitoramento foi desenvolvido para oferecer a você um som confortável de alta fidelidade no palco.

O M3 é um sistema intra-auricular de monitoramento com agilidade de frequência, desenvolvido para tornar o monitoramento em palco mais eficaz, confortável, portátil e inteligível. O receptor estéreo M3R permite ao usuário criar e controlar seu próprio mix no palco, com Controle de Mix Pessoal que oferece controle independente de volume e de mix no receptor. O transmissor estéreo M3T oferece dois conectores de entrada combinados XLR de 1/4 pol. aos quais usuários podem conectar entradas de nível de linha (de um console de mixagem, por exemplo). O transmissor estéreo M3T também oferece uma saída para fones de ouvido que permite monitorar os sinais de entrada do transmissor diretamente. O transmissor e o receptor oferecem um display de

informações LCD que oferece menus passo a passo para configurar as preferências. Os fones de ouvido fornecidos são equipados com um driver dinâmico patenteado da Audio-Technica, que oferece uma resposta de frequência total e som amplamente detalhado de alta fidelidade. O mix claro e articulado permite aos apresentadores escutar a própria voz em SPLs confortáveis. Os fones de ouvido vêm acompanhados de fones intra-auriculares em borracha flexível, em três tamanhos, e de uma espuma com ajuste universal para permitir um ajuste personalizado, maior isolamento e conforto auditivo para uso prolongado.

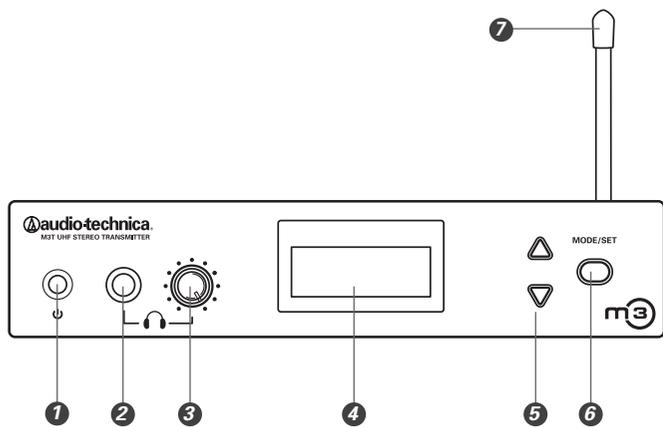
**Observação: Os receptores M3 da faixa "L" devem ser utilizados apenas com transmissores da faixa "L". O mesmo vale para receptores e transmissores M3 das faixas "M", "E" e "F". Para aplicações com vários canais, até 16 sistemas podem ser utilizados em conjunto por faixa de frequência.**

## Recursos

- Som de alta fidelidade com mix claro e articulado permite que você escute sua própria voz melhor a um volume mais baixo.
- Mais de 1250 canais UHF selecionáveis com varredura automática de frequência.
- Até 16 sistemas simultâneos por faixa de frequência.
- Três modos do receptor: mix pessoal, estéreo e mono.
- O Controle de Mix Pessoal permite que você ajuste seu próprio mix no palco.
- O display de informações LCD oferece menus passo a passo para configurar as preferências.
- Saída de loop XLR (passagem verdadeira) conecta sinais ao console de mixagem, ao sistema IEM adicional ou ao dispositivo de gravação sem degradações de sinal.
- Amortecimento ajustável elimina estática incômoda.
- Tom piloto protege contra interferência de RF quando o transmissor está desligado.
- O limitador trifásico (anulável) ajuda a proteger sua audição contra picos repentinos.
- Sistema portátil é rápido para carregar e configurar.
- Reduz a desordem de áudio no palco para melhorar a mixagem geral e diminuir a realimentação.
- Uso de qualquer quantidade de receptores estéreo M3R na mesma frequência.
- Fones de ouvido com driver dinâmico patenteado oferecem resposta de frequência total e excepcional isolamento.
- Os fones de ouvido possuem um ajuste pessoal com 3 tamanhos de fones intra-auriculares de borracha, além de uma espuma que se adapta ao ouvido.
- A entrada auxiliar selecionável oferece um ponto de conexão para microfone ambiente, faixa de batida ou outras entradas em nível de microfone ou linha.

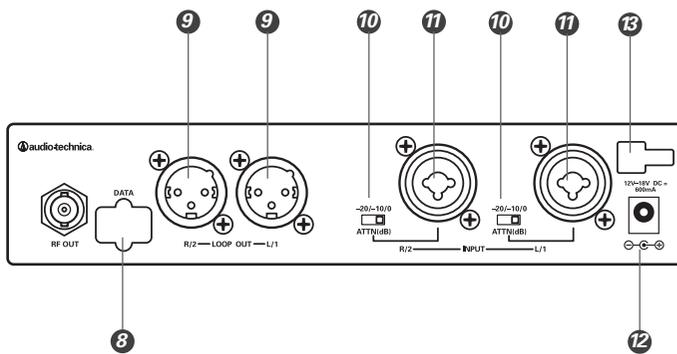
## Controles de transmissão M3T

### Transmissor do painel frontal



- 1. Chave de alimentação.** Pressione uma vez para ligar. Pressione novamente para desligar.
- 2. Saída para fone de cabeça.** O jack TRS de 1/4 pol oferece monitoramento de alimentação de áudio no transmissor. Conecte um fone de cabeça mono ou estéreo.
- 3. Controle do nível do fone de cabeça.** Ajusta o nível dos fones de cabeça do monitor; afeta somente jacks de fones de ouvido de 1/4 pol. Não afeta a saída de áudio do transmissor.
- 4. Display de cristal líquido.** Indica as configurações de controle e as leituras operacionais. Também é utilizado com os botões de seta Para cima/Para baixo e Mode/Set (Modo/Configurar) para alterar as funções configuráveis pelo usuário. Consulte a página 55 para saber detalhes.
- 5. Botões para cima/para baixo.** Utilize com o botão Mode/Set (Modo/Configurar) para menus passo a passo, selecione a frequência de operação e edite as opções de função do receptor.
- 6. Botão Mode/Set (Modo/Configurar).** Use com os botões de seta Para baixo/Para cima para menus passo a passo, escolha a frequência de operação e selecione as opções de funções do receptor. Duas operações distintas estão associadas com este botão:
  - Pressionar:* Um pressionamento momentâneo do botão Mode/Set (Modo/Configurar) é usado para entrar no modo Menu, no modo Edit (Editar) ou para selecionar a opção Escape without making any changes to current settings (Sair sem fazer alterações às configurações atuais).
  - Manter pressionado:* pressionar e manter pressionado (por cerca de dois segundos) o botão Mode/Set (Modo/Configurar) é usado para aceitar uma nova configuração quando o receptor está no modo Edit (Editar) ou para salvar as configurações atuais.
- 7. Antena flexível removível.** A antena removível transmite para os receptores.

### Transmissor do painel traseiro



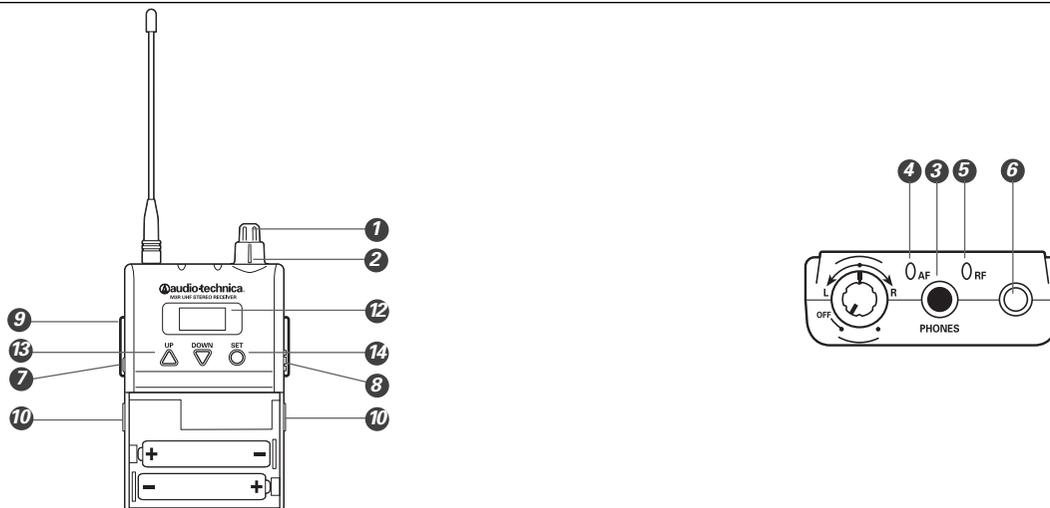
- 8. Porta de dados.** Somente para uso de fábrica.
- 9. Saída de loop.** O jack R/2 XLR duplica o sinal não processado da entrada R/2. O jack L/1 XLR duplica o sinal não processado da entrada L/1. Não afetado por definições do painel frontal.
- 10. Atenuadores.** Oferecem atenuação -20 dB, -10 dB e 0 dB para cada entrada.
- 11. Entradas.** Jacks de entrada de combinação oferecem jacks XLR e 1/4 pol.
- 12. Entrada CC.** Conecte a fonte de alimentação fornecida aqui.
- 13. Gancho do cabo.** Faça um laço com o pequeno cabo CC em torno do gancho do cabo para evitar que o conector CC saia do lugar acidentalmente.

#### Alimentação fantasma

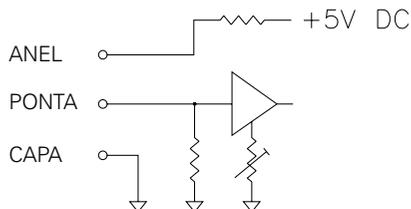
O transmissor não fornece alimentação fantasma, mas permite que a alimentação fantasma passe da fonte de alimentação fantasma para um dispositivo conectado a um dos jacks de entrada.

**CUIDADO: Quando estiver conectando instrumentos a um console de mixagem por meio da saída de loop do transmissor, utilize uma caixa direta para evitar danos aos instrumentos e/ou equipamentos da alimentação fantasma do console de mixagem. Ou seja, conecte seus instrumentos em uma caixa direta e, depois, conecte a caixa direta no transmissor.**

## Controles do receptor M3R



- 1. Botão de volume liga/desliga.** Gire o botão interno para a direita. Ele faz um clique quando é ligado. Aumente o volume girando o botão no sentido horário, diminua o volume girando-o no sentido anti-horário.
- 2. Controle de balanço.** A posição de 12:00 oferece níveis iguais nos lados esquerdo (L/1) e direito (R/2) nos dois ouvidos. Em configurações típicas, gire o botão no sentido anti-horário da posição de 12:00 para escutar mais L/1 nos dois ouvidos. Gire o botão no sentido horário da posição de 12:00 para escutar mais R/2 nos dois ouvidos.
- 3. Jack de saída de trava de fones de ouvido.** Conecte os fones de ouvido fornecidos a este jack de trava de 3,5 mm.
- 4. Indicador de pico de AF.** A luz fica laranja para indicar que o sinal de áudio está em nível de pico.
- 5. Indicador de RF.** A luz fica verde para indicar que o sinal de RF está presente.
- 6. Antena flexível removível.** Recebe sinal de RF do transmissor.
- 7. Entrada auxiliar selecionável.** Conecte uma entrada em nível de linha ou de microfone de 3,5 mm a esta entrada auxiliar. (O nível de microfone ou linha é selecionável pelo display de informações de LCD do Receptor, menu *Aux Level* (Nível auxiliar); consulte *Nível auxiliar*, página 57.)
- 8. Chave liga/desliga da entrada auxiliar.** Deslize a lingüeta na direção de "On" (Liga) para ativar a entrada auxiliar. Deslize a lingüeta na direção de "Off" (Desliga) para desativar a entrada auxiliar.
- 9. Garra para cinto.** Prenda o receptor ao seu cinto ou tira de guitarra com esta garra para cinto.
- 10. Liberação da porta da bateria.** Deslize as lingüetas na direção das setas para abrir a porta do compartimento da bateria.
- 11. Compartimento da bateria.** Consulte *Como instalar baterias em seu receptor estéreo M3R*, página 58.
- 12. Display de cristal líquido** (com luz de fundo temporizada). Indica as configurações de controle e as leituras operacionais. A luz de fundo, que acende quando o receptor é ligado pela primeira vez, apaga após cerca de 25 segundos; toque os botões Set (Configurar) ou de seta Para cima/Para baixo para acender a luz de fundo a qualquer momento.
- 13. Botões de seta para cima/para baixo.** Utilize os botões de seta para cima ou para baixo com o botão Set (Configurar) para percorrer menus, selecionar a frequência de operação e editar as opções de função do receptor.
- 14. Botão Set (Configurar).** Use com os botões de seta Para baixo/Para cima para menus passo a passo, escolha a frequência de operação e selecione as opções de funções do receptor. Duas operações distintas estão associadas com este botão:



**Observação:** Se você conectar uma fonte estéreo (como um MP3 player) à entrada auxiliar do receptor estéreo M3R, utilize um adaptador mono para proteger seu equipamento da tensão CC que é aplicada ao anel do conector estéreo.

*Pressionar:* Um pressionamento momentâneo do botão Set (Configurar) é usado para entrar no modo Menu, no modo Edit (Editar) ou para selecionar a opção Escape without making any changes to current settings (Sair sem fazer alterações às configurações atuais).

*Manter pressionado:* pressionar e manter pressionado (por cerca de dois segundos) o botão Set (Configurar) é usado para aceitar uma nova configuração quando o receptor está no modo Edit (Editar) ou para salvar as configurações atuais.

## Como realizar alterações de configuração no Transmissor Estéreo M3T

Para acessar as funções alteráveis pelo usuário do transmissor estereo M3T, *toque* o botão Mode/Set (Modo/Configurar). A linha superior do display do transmissor exibe "FREQ". *Toque* o botão de Seta para baixo para percorrer as funções que podem ser alteradas. Observe que para as opções Frequency (Frequência), Trim (Compensação), RF Power (Potência de radiofrequência), HP Out (Saída FO), a linha inferior do display indica a configuração atual para a função determinada.

Para alterar a função de um transmissor quando a função a ser editada é exibida, *toque* no botão Mode/Set (Modo/Configurar). A palavra "EDIT"

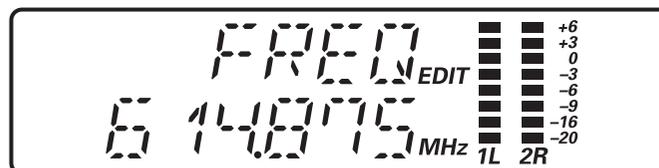
(Editar) irá piscar no display. *Toque* os botões de seta Para cima/para baixo para percorrer as opções disponíveis para a função, parando na opção desejada. *Mantenha pressionado* o botão Mode/Set (Modo/Configurar) para aceitar a nova opção. "STORED" (Armazenado) aparece no display quando a opção é aceita. O transmissor reverte, então, para o modo Menu. Continue este processo até que todas as alterações às configurações das funções sejam finalizadas. **Observação: Para sair do modo Edit (Editar) sem fazer alterações, toque no botão Mode/Set (Modo/Configurar). "ESCAPE" (Sair) aparece brevemente no display e o transmissor reverte para o modo Menu.**

PT

### Funções do Transmissor estereo M3T

<u>Menu de funções</u>	<u>Valor padrão</u>	<u>Opções (Editar)</u>	<u>Retomada*</u>
▲▼ Frequência	A mais baixa da banda	Mais de 1250 frequências discretas	Sim
▲▼ Grupo	G1 - 1	G1 - G6 (16 canais cada)	Sim
▲▼ Usuário	U1 - 1	U1 - U3 (16 canais cada)	Sim
▲▼ Compensação	0	0 - Ilimitada	Não
▲▼ Potência de RF	Alta:	Baixa, Alta	Sim
▲▼ Saída FO (Saída dos fones de cabeça)	Estéreo	Estéreo/ Mix D/E	Sim
▲▼ Programa	-	Criar grupos de frequência personalizada	
▲▼ Redefinir	-	Escolha OK para restaurar as configurações de fábrica	
▲▼ Sair (sair do menu)	SAIR	Pressione Mode/Set uma vez para sair	

\* Continuar na mesma direção Para cima/Para baixo e as opções são "retomadas" na outra extremidade do intervalo.



#### Frequency (Frequência - Transmissor)

Permite a seleção manual de uma frequência. Consulte *Como selecionar uma frequência*, página 59.

#### Group (Grupo - Transmissor)

Permite a seleção de grupos de frequência com canais pré-coordenados. Há seis grupos de frequência, cada um oferecendo 16 canais pré-coordenados. Consulte *Como selecionar uma frequência*, página 59.

#### User (Usuário - Transmissor)

Permite a seleção (opcional) dentre três grupos de frequência criados pelo usuário. Consulte *Como selecionar uma frequência*, página 59.

#### Trim (Compensação - Transmissor)

Controla o nível de ambas as entradas (L/1 e R/2). Os níveis de compensação são definidos de fábrica na posição máxima (0). Ajuste-os, se necessário. Ver *Níveis de configuração*, página 60.

#### RF Power Adjustment (Ajuste da potência de radiofrequência - Transmissor)

Permite configurar a potência de RF para "RF HI" (RF alta) ou "RF LOW" (RF baixa). A configuração padrão é "RF HIGH". Quando a configuração que você preferir for exibida, *mantenha pressionado* o botão Mode/Set (Modo/Configurar).

#### Headphones Output (Saída dos fones de cabeça - Transmissor)

Permite alternar a saída de fones de cabeça entre Mix e Stereo (Estéreo). Na configuração Stereo (Estéreo), o sinal L1 sai no fone de ouvido esquerdo. O sinal R2 sai no fone de ouvido direito. Na configuração Mix, um sinal combinado das entradas L/1 e R/2 sai nos dois fones de ouvido. Quando a configuração que você preferir for exibida, *mantenha pressionado* o botão Mode/Set (Modo/Configurar).

#### Program (Programa - Transmissor)

Caso os grupos de frequência pré-programados disponíveis no menu Group (Grupo) não satisfaçam seus requisitos, a Audio-Technica permite programar grupos com frequência personalizada. Consulte *Como selecionar uma frequência*, página 59.

#### Reset (Redefinir - Transmissor)

Permite redefinir todas as funções do transmissor para os valores padrão de fábrica. *Mantenha pressionado* o botão Mode/Set (Modo/Configurar) enquanto "RESET" (Redefinir) é exibido na janela de LCD. Quando aparecer a mensagem "OK?", segure o botão Mode/Set (Modo/Configurar) novamente. As configurações de fábrica serão restauradas.

#### Quit (Sair - Transmissor)

Para sair do modo Edit (Editar), pressione a seta Para baixo até "QUIT" ser exibido na janela LCD. Em seguida, pressione o botão Mode/Set (Modo/Configurar) *uma vez* para sair do menu. As escalas "AF" irão reaparecer na janela, indicando a volta à operação normal.

## Como realizar alterações de configuração no Receptor Estéreo M3R

Para acessar as funções alteráveis pelo usuário do receptor estereo M3R, *toque* o botão Set (Configurar). A linha superior do display do receptor exibe "FREQ". *Toque* o botão de Seta para baixo para percorrer as funções que podem ser alteradas. (Consulte a tabela abaixo.)

Para alterar a função de um receptor quando a função a ser editada é exibida, *toque* no botão Set (Configurar). **(Observação: Quando o receptor estereo M3R é ligado pela primeira vez, a luz de fundo com temporizada do LCD é ativada. Após a luz de fundo apagar, um toque em Set (Configurar) ou nas setas Para cima/para baixo acende a luz novamente. Neste caso, você precisa tocar o botão Set (Configurar) duas vezes para alterar a função do receptor, uma vez que o primeiro toque irá simplesmente acender a luz de fundo.)**

A palavra "EDIT" (Editar) aparecerá no display. *Toque* os botões de seta Para cima/para baixo para percorrer as opções disponíveis para a função, parando na opção desejada. *Mantenha pressionado* o botão Mode/Set (Modo/Configurar) para aceitar a nova opção. "STORED" (Armazenado) aparece no display quando a opção é aceita. O receptor reverte, então, para o modo Menu. Continue este processo até que todas as alterações às configurações das funções sejam finalizadas. **Observação: Para sair do modo Edit (Editar) sem fazer alterações, toque no botão Mode/Set (Modo/Configurar). "ESCAPE" (Sair) aparece brevemente no display e o receptor reverte para o modo Menu.**

### Funções do receptor estereo M3R

<u>Menu de funções</u>	<u>Valor padrão</u>	<u>Opções (Editar)</u>	<u>Retomada*</u>
▲▼ Frequência	A mais baixa da banda†	Mais de 1250 frequências discretas	Sim
▲▼ Grupo	G1 - 1	G1 – G6 (16 canais cada)	Sim
▲▼ Usuário	U1 - 1	U1 – U3 (16 canais cada)	Sim
▲▼ Varredura **/**	Sem valor	Início da varredura	–
▲▼ Limitador	3 (limite máximo)	3, 2, 1, Desligado	Sim
▲▼ Amortecimento	0	Desligado, -1, 0, 1, 2	Não
▲▼ Modo	Estéreo	Estéreo, Mono	Sim
▲▼ Saída	Estéreo	Estéreo/ Mix D/E	Sim
▲▼ Nível auxiliar	Linha	Linha, Microfone	Sim
▲▼ Volume do microfone (se o Auxiliar estiver configurado para Microfone)	1	1 – 16	Não
▲▼ Programa	-	Criar grupos de frequência personalizada	
▲▼ Redefinir		Escolha OK para restaurar as configurações de fábrica	
▲▼ Sair (sair do menu)	SAIR	Pressione Mode/Set uma vez para sair.	

\* Continuar na mesma direção Para cima/Para baixo e as opções são "retomadas" na outra extremidade do intervalo.

## Como realizar alterações de configuração no Receptor Estéreo M3R (continuação)

PT



### Frequency (Frequência - Receptor)

Permite a seleção manual de uma frequência. Consulte *Como selecionar uma frequência*, página 59.

### Group (Grupo - Receptor)

Permite a seleção de grupos de frequência com canais pré-coordenados. Consulte *Como selecionar uma frequência*, página 59.

### User (Usuário - Receptor)

Permite a seleção (opcional) dentre três grupos de frequência criados pelo usuário. Consulte *Como selecionar uma frequência*, página 59.

### Scan (Varredura - Receptor)

Permite varrer automaticamente em busca de uma frequência disponível. Consulte *Como selecionar uma frequência*, página 59.

### Limiter (Limitador - Receptor)

Limita o nível de saída para os fones de ouvido. As opções são 3, 2, 1, OFF (Desligado). A configuração de fábrica é **3 - maximum limiting** (limite máximo). *Toque* nos botões de seta Para cima/Para baixo para alterar a configuração. Quando a configuração que preferir for exibida, *mantenha pressionado* o botão Set (Configurar). **IMPORTANTE: Deixe o limitador na configuração 3. Esta configuração protege sua audição contra picos de sinal inesperados. Ela não protege sua audição da exposição prolongada a SPLs altos.**

### Squelch Control (Controle de amortecimento - Receptor)

Permite ajustar o amortecimento no receptor, eliminando ruídos de RF de fundo indesejáveis. A configuração máxima de amortecimento (intervalo mínimo) é 2; OFF (Desligado) é sem amortecimento (intervalo máximo). *Toque* nos botões de seta Para cima/para baixo para alterar a configuração. Quando a configuração que preferir for exibida, *mantenha pressionado* o botão Set (Configurar).

### Mode (Modo - Receptor)

Permite alterar o modo de recepção de Mono para Stereo (Estéreo). *Toque* nos botões de seta Para cima/para baixo para alterar a configuração. Quando a configuração que preferir for exibida, *mantenha pressionado* o botão Set (Configurar). (Consulte *Saída* abaixo.)

### Output (Saída - Receptor)

Permite alternar a saída de fones de cabeça entre Mix e Stereo (Estéreo). Na configuração Stereo (Estéreo), o sinal L1 sai no fone de ouvido esquerdo. O sinal R2 sai no fone de ouvido direito. Na configuração Mix, um sinal combinado das entradas L/1 e R/2 sai nos dois fones de ouvido. Quando a configuração que você preferir for exibida, *mantenha pressionado* o botão Set (Configurar).

Os menus Mode (Modo) e Output (Saída) são utilizados juntos como segue:

### Modo estéreo e saída estéreo

A configuração Estéreo/Estéreo é usada desta forma: o sinal de entrada L/1 sai pelo fone de ouvido esquerdo; o sinal de entrada R/1 sai pelo fone de ouvido direito. Utilize o controle de balanço do receptor para ajustar a imagem estéreo. Consulte imagem A na página 62.

### Modo estéreo e saída mix

A configuração Estéreo/Mix é usada desta forma: os sinais das entradas L/1 e R/2 saem pelos fones de ouvido direito e esquerdo. Utilize o controle de balanço do receptor desta forma: gire no sentido horário para aumentar R/2 e diminuir L/1. Gire no sentido anti-horário para aumentar L/1 e diminuir R/2. (Apesar do ajuste no controle de balanço, os fones de ouvido direito e esquerdo terão o mesmo volume total.) Consulte imagem B na página 62.

### Modo Mono (a definição de saída não se aplica aqui; Mix ou Estéreo têm o mesmo resultado)

A configuração Mono/Mix é usada desta forma: há apenas uma saída do seu mixer (conectado à entrada L/1 ou R/2 do transmissor). Este sinal sai nos fones de ouvido direito e esquerdo. Quando a transmissão de dois sinais não for necessária, utilize o Modo Mono para melhorar o desempenho sinal-ruído. Consulte imagem A na página 63.

### Aux Level (Nível auxiliar - Receptor)

Permite alterar a entrada auxiliar do nível do microfone para o nível da linha. Quando a configuração que você preferir for exibida, *mantenha pressionado* o botão Set (Configurar). Escolha nível do microfone se estiver conectando um microfone ambiente (microfone de lapela da Audio-Technica opcional) à entrada auxiliar do Receptor estéreo M3R. Escolha o nível de linha se estiver conectando uma faixa de batida ou outra fonte de nível de linha à entrada auxiliar.

**Observação: Se você conectar uma fonte estéreo (como um MP3 player) na entrada auxiliar do receptor estéreo M3R, utilize um adaptador mono para proteger seu equipamento da tensão CC aplicada ao anel do conector estéreo.**

### Mic Vol (Volume do Microfone - Receptor)

Caso você tenha selecionado *Mic level* (Nível do microfone) no menu *Aux Level* (Nível auxiliar) acima, o menu *Mic Vol* (Volume do Microfone) permitirá ajustar o volume do microfone ambiente (microfone de lapela da Audio-Technica opcional ou equivalente) 1 é o nível mais baixo de volume; 16 é o volume mais alto. Quando a configuração que você preferir for exibida, *mantenha pressionado* o botão Set (Configurar). **(Observação: o menu *Mic Vol* (Volume do microfone) não aparece se você selecionou *Line Level* (Nível de Linha) no menu *Aux Level* (Nível auxiliar).)**

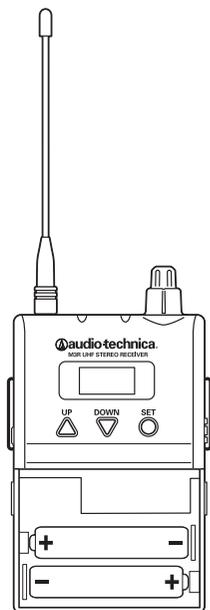
### Program (Programa - Receptor)

Caso os grupos de frequência pré-programados disponíveis no menu Group (Grupo) não satisfaçam seus requisitos, a Audio-Technica permite programar grupos com frequência personalizada. Consulte *Como selecionar uma frequência*, página 59.

### Reset (Redefinir - Receptor)

Permite redefinir todas as funções do receptor para os valores padrão de fábrica. *Mantenha pressionado* o botão Set (Configurar) enquanto "RESET" (Redefinir) aparece na janela de LCD. Quando aparecer a mensagem "OK?", *mantenha pressionado* o botão Mode/Set (Modo/Configurar) novamente. As configurações de fábrica serão restauradas.

## Como instalar as baterias no seu receptor estéreo M3R



Cada receptor estéreo M3R utiliza duas baterias AA de 1,5 V, não incluídas. É recomendável usar o tipo alcalino. Substitua as baterias regularmente. Verifique se o receptor está Desligado antes de trocar as baterias.

1. Abra a porta do compartimento da bateria, deslizando as lingüetas na direção das setas e girando a porta para abri-la.
2. Observe a polaridade correta indicada e insira com cuidado as duas baterias alcalinas AA novas de 1,5 V.
3. Feche a porta, certificando-se de ouvir um clique indicando que as travas estão bem presas.

**Observação: O indicador de carga da bateria do Receptor estéreo M3R exibe um máximo de quatro segmentos na barra. Quando piscar "LOW.BAT" (Bateria fraca), as baterias devem ser trocadas imediatamente para assegurar a operação contínua.**

## Operação do sistema

### Posicionamento:

#### Local

Para melhor operação, coloque o transmissor estéreo M3T próximo ao local de desempenho. O transmissor deve ficar a pelo menos 1 metro (3 pés) do receptor. Mantenha as antenas longe de fontes de ruído, tais como equipamentos digitais, motores, automóveis e luzes neon, bem como longe de objetos metálicos grandes. A Audio-Technica recomenda que você não coloque o transmissor estéreo M3T no mesmo suporte de um receptor de microfone sem fio.

### Configuração do sistema:

1. Conecte o adaptador CA incluído à entrada CC do transmissor.
2. Insira duas baterias AA no receptor, observando a polaridade indicada.
3. Ligue o receptor (sem os fones de ouvido) com o volume na posição mínima. **Observação: Nesse ponto, verifique se o indicador de RF está apagado. Se ele estiver aceso antes de o transmissor ser ligado, a frequência escolhida já está em uso. Escolha outra frequência.**
4. Ligue o transmissor.
5. Defina o mesmo grupo e canal de frequências para o receptor e o transmissor. (Ver a página 65.) **Observação: Não defina a mesma frequência para mais de um transmissor. Múltiplos receptores podem ter a mesma frequência.**
6. Verifique se o LED de RF do seu receptor está aceso. (Isso indica que ele está recebendo um sinal do transmissor.)
7. Desligue as duas unidades (transmissor e receptor).

### Configuração de áudio:

8. Conecte a(s) fonte(s) de áudio às entradas do painel traseiro do transmissor. Há duas entradas de áudio de combinação no painel traseiro; cada uma oferece entradas XLR e 1/4 pol. Utilize o cabo de áudio blindado na conexão entre o transmissor e a fonte de áudio (mixer ou instrumento). **Observação: Para enviar o sinal de áudio por meio do seu transmissor (ou para outro transmissor ou dispositivo de gravação, por exemplo), utilize conectores da Saída de loop da parte traseira do transmissor estéreo M3T. O jack R/2 XLR duplica o sinal não processado da entrada R/2. O jack L/1 XLR duplica o sinal não processado da entrada L/1. Eles não são afetados por definições do painel frontal.**
9. Ligue o transmissor.
10. Defina o nível apropriado no atenuador do painel traseiro do transmissor. Se os indicadores de nível de AF (à direita do LCD do transmissor) estiverem constantemente em +3 ou acima, defina o atenuador como -10 ou -20 dB ou reduza a compensação para a entrada de áudio correspondente.
11. Os níveis de compensação são definidos de fábrica na posição máxima. Ajuste-os, se necessário. (Ver a página 60.)
12. Conecte os fones de ouvido ao jack do receptor. Gire o anel de travamento no sentido horário até verificar que ele está preso. **OBSERVAÇÃO: Não coloque ainda os fones de ouvido nos seus ouvidos.**
13. Coloque o volume do receptor na posição mínima.
14. Com o volume do receptor na posição mínima, coloque os fones de ouvido nos seus ouvidos e aumente gradualmente o volume, até atingir um nível adequado.

## Como selecionar uma frequência

Você possui diversas opções sobre como selecionar uma frequência em seu Transmissor estéreo M3T e Receptor estéreo M3R:

- selecione uma frequência manualmente,
- selecione um grupo e um canal de frequência pré-programada,
- crie um grupo de frequência personalizada,
- varrer automaticamente (somente para o Receptor estéreo M3R) em busca de um grupo e um canal de frequência disponível.

**Observação:** **Selecione uma frequência exclusiva para cada Transmissor estéreo M3T em uso. Qualquer quantidade de Receptores estéreo M3R pode ser configurada para a mesma frequência (como a de seu transmissor associado) e receber o mesmo mix.**

**Observação:** **No receptor estéreo M3R, o botão "Set" (Configurar) tem a mesma função do botão "Mode/Set" (Modo/Configurar) do transmissor estéreo M3T.**

### 1. Caso escolha selecionar manualmente uma frequência, utilize o menu **FREQ** na janela de LCD do transmissor estéreo M3T e do receptor estéreo M3R.

Quando "**FREQ**" for exibido, *toque* o botão Mode/Set (Modo/Configurar), ou Set (Configurar). A pequena palavra "**EDIT**" (Editar) aparece no display, indicando o modo Edit. *Toque* os botões de seta Para cima/para baixo para percorrer as opções disponíveis para os primeiros três dígitos da frequência, parando na opção desejada. *Mantenha pressionado* o botão Mode/Set (Modo/Configurar), ou Set (Configurar) para aceitar a nova opção. *Toque* os botões de seta Para cima/para baixo para percorrer as opções disponíveis para os últimos três dígitos da frequência, parando na opção desejada. *Mantenha pressionado* o botão Mode/Set (Modo/Configurar), ou Set (Configurar) para aceitar a nova opção. "**STORED**" (Armazenado) aparece no display quando a opção é aceita. A unidade reverte, então, para o modo Menu. **Observação:** **Para sair do modo Edit (Editar) sem fazer alterações, toque no botão Mode/Set (Modo/Configurar), ou Set (Configurar). "ESCAPE" (Sair) aparece brevemente no display e a unidade reverte para o modo Menu.**

### 2. Em vez de selecionar manualmente uma frequência, você pode selecionar um grupo e um canal de frequências (Grupo 1 – Canal 1 a Grupo 6 – Canal 16) por meio do menu **GROUP** na janela de LCD do transmissor estéreo M3T e do receptor estéreo M3R.

Quando "**GROUP**" for exibido, *toque* o botão Mode/Set (Modo/Configurar), ou Set (Configurar). A pequena palavra "**EDIT**" (Editar) aparece no display, indicando o modo Edit. *Toque* os botões de seta Para cima/para baixo para percorrer as opções disponíveis para a função, parando na opção desejada. *Mantenha pressionado* o botão Mode/Set (Modo/Configurar), ou Set (Configurar) para aceitar a nova opção. "**STORED**" (Armazenado) aparece no display quando a opção é aceita. A unidade reverte, então, para o modo Menu. **Observação:** **Para sair do modo Edit (Editar) sem fazer alterações, toque no botão Mode/Set (Modo/Configurar), ou Set (Configurar). "ESCAPE" (Sair) aparece brevemente no display e a unidade reverte para o modo Menu.**

**Observação:** **Todos os canais dentro de um determinado grupo são compatíveis. Se você estiver utilizando vários transmissores, configure cada transmissor para um canal diferente no mesmo grupo.**

PT

### 3. Caso os grupos de frequência pré-programados (disponíveis no menu **Group**) não satisfaçam seus requisitos, a Audio-Technica permite programar grupos com frequência personalizada, como segue:

*Mantenha pressionado* o botão Mode/Set (Modo/Configurar) enquanto "**PROG**" (Programar) é exibido na janela de LCD. O display irá exibir o número do grupo de frequência do grupo "U1" e canal "1". Altere este campo usando as setas Para cima/Para baixo (rolando pelos 16 canais para cada um dos 3 grupos de frequência, U1 – U3, até chegar no número do grupo e do canal que deseja programar. *Mantenha pressionado* o botão Mode/Set (Modo/Configurar), ou Set (Configurar), uma *segunda* vez. Os primeiros três dígitos da frequência (Frequency) irão piscar; você pode alterar este campo usando as setas para baixo e para cima. *Mantenha pressionado* o botão Mode/Set (Modo/Configurar), ou Set (Configurar), uma *terceira* vez. Agora o segundo grupo de três dígitos da frequência (Frequency) irá piscar. Você pode alterar este campo usando as setas Para baixo e Para cima. *Mantenha pressionado* o botão Mode/Set (Modo/Configurar), ou Set (Configurar), novamente. O display exibirá brevemente "**STORED**" (Armazenado) e a unidade irá reverter para a operação normal.

### 4. No Receptor estéreo M3R, você também terá a opção de utilizar a função **Automatic Frequency Scanning** (Varredura automática de frequência) para selecionar uma frequência, como segue:

- Quando "**SCAN**" (Varredura) for exibido na janela de LCD, *toque* o botão Set (Configurar). Em seguida, a palavra "Menu" irá desaparecer da janela, e a palavra "**EDIT**" (Editar) aparecerá no display junto com o grupo de frequência G1.
- Use os botões de seta para baixo/para cima para alcançar qualquer um dos seguintes grupos de varredura: G1, G2, G3, G4, G5, G6, U1, U2 ou U3.
- Pressione o botão Set (Configurar) uma vez para selecionar um dos nove grupos de varredura e iniciá-la. A palavra "**SCAN**" irá aparecer brevemente na janela de LCD, em seguida o canal mais baixo disponível no grupo de Varredura selecionado aparecerá na janela de LCD.
- (Se você não deseja usar a frequência encontrada, simplesmente pressione as setas Para cima ou Para baixo. A seta Para cima fará a varredura para cima, a seta Para baixo fará a varredura para baixo, a partir da frequência em que você está.

## Como selecionar uma frequência (continuação)

- Para ativar uma seleção de frequência, *pressione e mantenha pressionado* o botão Set (Configurar) até que a palavra "STORED" (Armazenado) apareça na janela de LCD. (Se você não deseja preencher esta determinada seleção, simplesmente pressione o botão Mode/Set (Modo/Configurar) uma vez. A palavra "ESCAPE" (Sair) irá aparecer brevemente na janela e o receptor retornará ao modo Menu.)
- Após ter ativado sua seleção de frequência, a palavra "Menu" irá aparecer novamente na janela, indicando o retorno à operação normal.
- Se você estiver usando vários sistemas, após completar a primeira varredura do receptor e a seleção de frequência, configure o transmissor para a mesma frequência. Deixe o transmissor ligado e execute a próxima função automática do receptor. Sempre configure um par receptor-transmissor para a mesma frequência antes de usar a função de varredura automática para selecionar uma frequência para o próximo receptor. (Ao utilizar transmissores múltiplos, empregue sempre o mesmo grupo de frequências.)

Cada sistema transmissor/receptor opera com uma opção de mais de 1250 frequências selecionadas por chave em cada faixa. As frequências disponíveis são mostradas no gráfico da página 65. Ao utilizar transmissores múltiplos, empregue sempre o mesmo grupo de frequências.

Os transmissores M3 da faixa "L" só devem ser usados com receptores da faixa "L". O mesmo vale para todas as faixas de frequências (ou seja, sempre utilize receptores e transmissores que operam na mesma faixa). A marcação de faixa está localizada na antena do transmissor estéreo M3T e do receptor estéreo M3R.

**Observação: Como essas frequências são compartilhadas com o broadcast de TV (dependendo do país onde são usadas), a seleção da frequência depende muito dos canais de broadcast de TV em operação onde o sistema sem fio é utilizado.**

### Controle de amortecimento

O controle de amortecimento é predefinido de fábrica, mas pode ser ajustado quando você precisa utilizar o sistema em uma área de alta interferência de RF. Se houver saída de áudio do receptor quando seu transmissor estiver desligado, ajuste o controle de amortecedor para que o sistema receba o sinal do transmissor, mas "amorteça" ou elimine o ruído de RF indesejado de fundo. Esse ajuste causará uma redução na faixa utilizável do transmissor sem fio. Portanto, defina o controle na menor posição capaz de emudecer os sinais de RF indesejados.

### Níveis de definição

O ajuste correto da entrada de áudio do transmissor é importante para obter o desempenho ideal do sistema.

Os controles de compensação (volume) do transmissor estéreo M3T (Consulte *Controle de compensação*, na página 55) possuem níveis de entrada de áudio predefinidos de fábrica. A configuração de fábrica é **0 (sem atenuação)**. Com uma fonte conectada ao transmissor (nos níveis típicos), verifique o nível indicador de pico de AF no transmissor. Se AF estiver constantemente em +3 ou acima, pode ser necessário ajustar a compensação do transmissor até que o indicador de nível de AF não esteja mais consistentemente em altos níveis. Não devem ser necessários outros ajustes na compensação do transmissor, desde que a entrada acústica não mude significativamente.

### Jack de entrada auxiliar

O receptor estéreo M3R oferece um jack de entrada auxiliar de 3,5 mm que permite adicionar outra fonte de áudio, como uma faixa de batida ou um microfone ambiente (microfone opcional de lapela da Audio-Technica, disponível separadamente).

- Para utilizar um microfone condensador como um microfone ambiente, selecione Mic Level (Nível do microfone) a partir do menu Aux Level (Nível auxiliar) no Receptor estéreo M3R (consulte *Nível auxiliar*, página 57); conecte o microfone ao jack de entrada auxiliar e ajuste o Volume do microfone conforme o necessário (consulte *Volume do microfone*, página 57).
- Para utilizar o jack de entrada auxiliar como uma entrada no nível de linha, selecione Line Level (Nível de linha) a partir do menu Aux Level (Nível auxiliar) do Receptor estéreo M3R (consulte o *Nível auxiliar (Receptor)*, página 57); conecte uma fonte no nível de linha (uma faixa de batida, por exemplo) no conector Entrada auxiliar.  
**Observação: Se você conectar uma fonte estéreo (como um MP3 player) na entrada auxiliar do receptor estéreo M3R, utilize um adaptador mono para proteger seu equipamento da tensão CC aplicada ao anel do conector estéreo.**

## Aplicações do sistema

A natureza do sistema intra-auricular de monitoramento permite inúmeros testes. O sistema intra-auricular de monitoramento sem fio M3 pode ser facilmente configurado para atender às necessidades de cada pessoa. O sistema pode ser usado de inúmeras formas. Ilustramos algumas configurações típicas a seguir.

**Observação: Junto com estas configurações, siga instruções de operação do sistema. (Ver página 58.)**

### 3 Modos do receptor: Controle de mix pessoal, estéreo, mono

O sistema intra-auricular de monitoramento sem fio M3 oferece três modos de receptor:

**Configuração de estéreo:** Os sinais de L/1 e R/2 são separados (não mixados). O usuário escuta L/1 no fone de ouvido esquerdo, e R/2 no fone de ouvido direito. O usuário ajusta o nível relativo de cada sinal por meio do controle de balanço do receptor M3R.

**Controle de mix pessoal:** Os sinais de L/1 e R/2 são combinados. O usuário escuta o sinal combinado nos dois ouvidos e controla o mix (ajustando a força relativa dos sinais L/1 e R/2) por meio do controle de balanço do receptor M3R.

Esse recurso é usado com mais frequência quando o transmissor recebe duas mixagens bem diferentes, como banda e vocal. Durante a performance, o usuário pode controlar o nível de vocal ouvido em relação ao mix da banda.

**Configuração de mono:** A configuração de mono é usada quando há um único mix mono disponível. O usuário escuta esse mix nos dois ouvidos. Quando a transmissão de dois sinais não for necessária, utilize o Modo Mono para melhorar o desempenho sinal-ruído.

**Configuração de estéreo.** Consulte imagem A na página 62.

Configuração básica de estéreo

1. No receptor estéreo M3R:  
Configure a saída STEREO (ESTÉREO);  
Configure o Modo Stereo (Estéreo). (Ver a página 57)
2. Crie mixagens separadas da banda para a esquerda e a direita utilizando os dois canais auxiliares do seu console de mixagem.
3. Conecte uma dessas saídas auxiliares do seu console de mixagem à entrada L/1 do seu transmissor estéreo M3T. Conecte a segunda saída auxiliar do seu mixer à entrada R/2 do seu transmissor estéreo M3T.
4. Monitore os indicadores de nível de AF localizados na frente do transmissor para garantir a ausência de ceifamento de sinal. (O sinal é ceifado quando a luz de pico fica continuamente acesa.)
5. Caso seja necessário, utilize o controle de compensação para ajustar o nível de entrada.
6. Utilize o controle de balanço do receptor estéreo M3R para controlar a imagem estéreo esquerda/direita. (Gire o controle de balanço para a esquerda para escutar mais L/1. Gire o controle de balanço para a direita para escutar mais R/2.)
7. Ajuste o controle de volume para um nível confortável e seguro.  
**Observação: Utilize os níveis de volume o mais baixos possível.**
8. (Opcional.) Utilize a saída de loop do transmissor estéreo M3T para conectar L/1 e R/2 a um dispositivo de gravação.
9. (Opcional.) Insira um microfone opcional de lapela da Audio-Technica (disponível separadamente) no receptor estéreo M3R para aumentar a percepção sonora do ambiente.
10. Qualquer quantidade de receptores estéreo M3R adicionais pode ser definida para a mesma frequência e receber o mesmo mix.

**Controle de mix pessoal.** Consulte imagem A na página 62.

Operação típica de dois canais usando o Controle de mistura pessoal

1. No receptor estéreo M3R:  
Configure a saída MIX;  
Configure o Modo Stereo (Estéreo).
2. Crie um mix da banda com um canal auxiliar do seu console de mixagem.
3. Em um canal auxiliar separado do seu console de mixagem, crie um segundo mix com voz. (Como alternativa, o segundo mix pode conter guitarras, bateria, teclados, etc.)
4. Conecte a saída auxiliar de mix da banda à entrada R/2 do seu transmissor estéreo M3T.
5. Conecte a saída auxiliar de mix de voz à entrada L/1 do seu transmissor estéreo M3T.
6. Monitore os indicadores de nível de AF localizados na frente do transmissor para garantir a ausência de ceifamento de sinal. (O sinal é ceifado quando a luz de pico fica continuamente acesa ou é ouvida uma distorção.)
7. Caso seja necessário, utilize o controle de compensação para ajustar o nível de entrada.
8. Gire o controle de balanço do receptor estéreo M3R para a esquerda para escutar mais a voz (L/1) nos dois ouvidos. Gire o controle de balanço do receptor para a direita para ouvir mais o nível da banda (R/2) nos dois ouvidos.
9. (Opcional.) Insira um microfone opcional de lapela da Audio-Technica (disponível separadamente) no receptor estéreo M3R para aumentar a percepção sonora do ambiente.
10. (Opcional.) Conecte uma fonte de batida MIDI (para bateristas) à entrada auxiliar do pacote para cinto.
11. Qualquer quantidade de receptores estéreo M3R adicionais pode ser definida para a mesma frequência e receber o mesmo mix.

**Configuração avançada de dois canais** (Controle de mix pessoal) com saídas diretas e vários sistemas M3. Consulte imagem C na página 63.

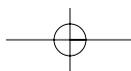
No receptor estéreo M3R:

- Configure a saída MIX;
- Configure o Modo Stereo (Estéreo).

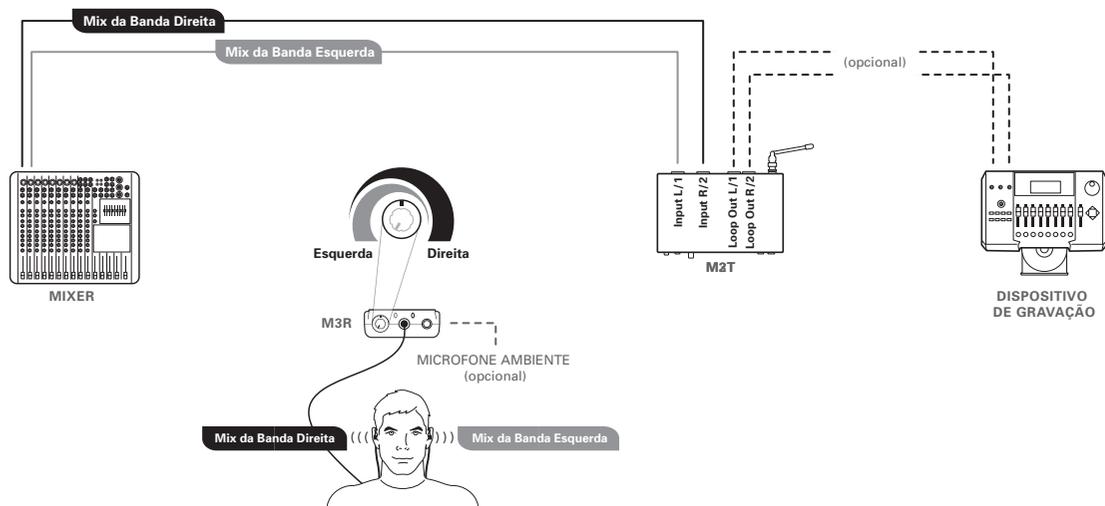
Esta configuração permite que cada membro da banda controle seus níveis individuais de mix relativo utilizando o controle de balanço no seu receptor estéreo M3R. Gire o controle de balanço do receptor estéreo M3R para a esquerda para escutar mais o nível de voz, ou do instrumento a sua escolha, (L/1) nos dois ouvidos. Gire o controle de balanço do receptor para a direita para ouvir mais a banda (R/2) nos dois ouvidos.

**Configuração avançada estéreo de dois canais** Consulte imagem D na página 63. Vários envios auxiliares e microfones de ambientes para público.  
**Observação: Não alimente microfones ambientes para saída principal de PA.**

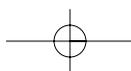
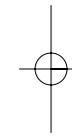
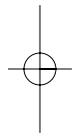
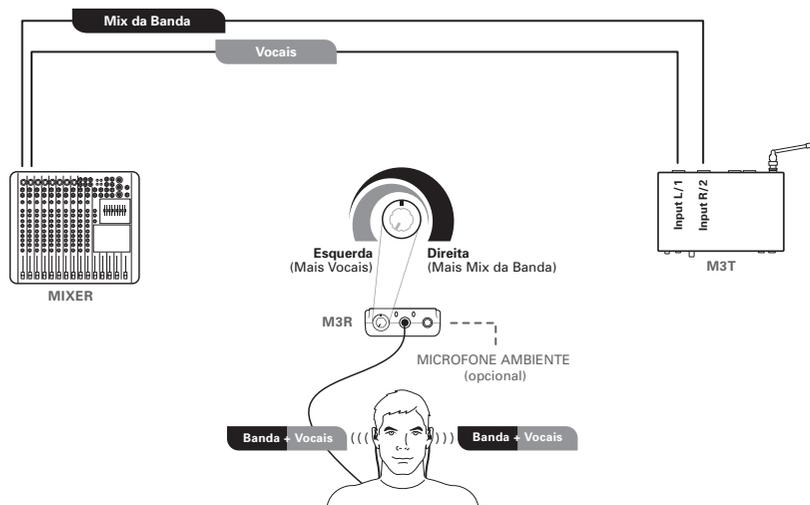
Esta configuração permite que você crie mixagens estéreo personalizadas para cada membro da banda utilizando saídas auxiliares individuais e sistemas IEM para cada membro.



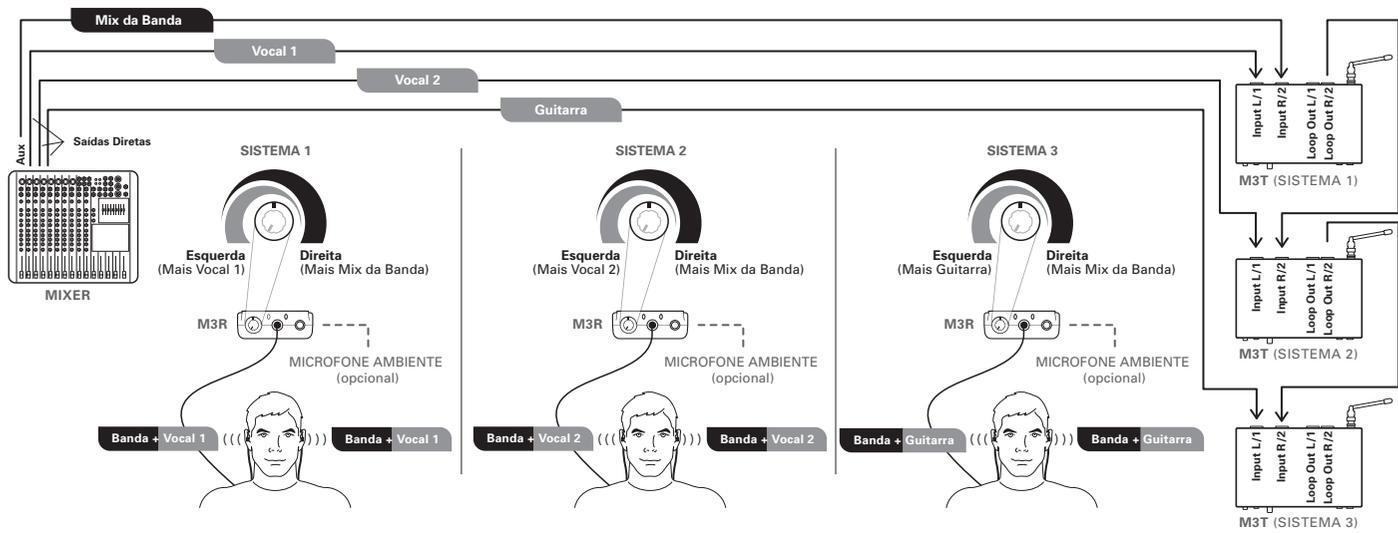
### A. Configuração básica do estéreo



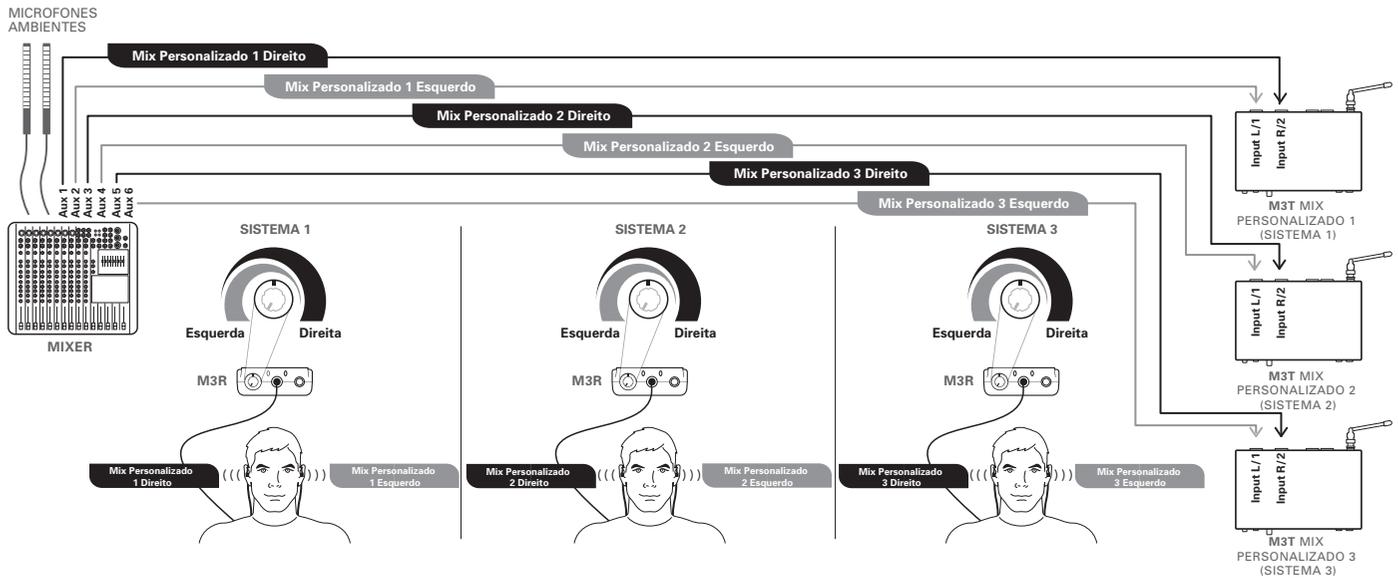
### B. Configuração típica para 2 canais (Controle de mix pessoal)



**C. Configuração avançada para 2 canais (Controle de mix pessoal usando saídas diretas)**



**D. Configuração estéreo avançada para dois canais com varios recursos auxiliares e microfones para audiência ambiente**



## Especificações†

<b>Sistema global</b>																
Freqüências UHF de Funcionamento	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Banda</th> <th>Banda de freqüência</th> <th>Número de freqüências</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Banda E:</td> <td>790.000 a 822.000 MHz</td> <td>1281</td> </tr> <tr> <td>Banda F:</td> <td>832.000 a 865.000 MHz</td> <td>1282</td> </tr> <tr> <td>Banda L:</td> <td>575.000 a 608.000 MHz</td> <td>1321</td> </tr> <tr> <td>Banda M:</td> <td>614.000 a 647.000 MHz</td> <td>1321</td> </tr> </tbody> </table> <p>Nem todas as bandas de freqüência estão disponíveis em todas as áreas. Verifique as regulamentações locais.</p>	Banda	Banda de freqüência	Número de freqüências	Banda E:	790.000 a 822.000 MHz	1281	Banda F:	832.000 a 865.000 MHz	1282	Banda L:	575.000 a 608.000 MHz	1321	Banda M:	614.000 a 647.000 MHz	1321
Banda	Banda de freqüência	Número de freqüências														
Banda E:	790.000 a 822.000 MHz	1281														
Banda F:	832.000 a 865.000 MHz	1282														
Banda L:	575.000 a 608.000 MHz	1321														
Banda M:	614.000 a 647.000 MHz	1321														
Etapa mínima de freqüência	25 kHz															
Modo de modulação	FM estéreo															
Desvio máximo	±40 kHz															
Margem dinâmica	90 dB (típica), ponderado em A															
Distorção total de harmônicas	<1% 1 kHz (desvio de ±20 kHz)															
Intervalo de operação	100 m (300') Típico. Ambiente livre de obstáculos e sem sinais de interferência.															
Intervalo da temperatura de funcionamento	-5 °C a +50 °C 23 °F a 122 °F O desempenho da pilha e do LCD pode ser reduzido com temperaturas muito baixas.															
Resposta em freqüência	60 Hz a 13 kHz (±3 dB)															
Uso simultâneo (recomendado)	16 Canais por banda Para obter assistência em relação ao funcionamento com várias bandas e outras questões de coordenação de freqüência, entre em contacto com o representante regional de atendimento a clientes da Audio-Technica.															

<b>Receptor</b>	
Sistema receptor	Super-heteródino de dupla conversão
Sensibilidade de RF	20 dBuV para relação 60 dBA S/R (terminação de 50 ohms)
Conector de saída de fone de cabeça	Jack estéreo TRS 3,5 mm (1/8 pol)
Potência de saída de fone de cabeça	65 mW a 32 ohms
Entrada da antena	SMA (tipo), 50 ohms
Conector de entrada auxiliar	Jack estéreo TRS de 3,5 mm
Pilhas	2 x 1,5V AA (não incluídas)
Duração das pilhas	8 horas (alcalina) Dependendo do tipo da pilha e do padrão de uso.
Dimensões	70,0 mm x 25,0 mm x 110,0 mm (L x P x A) 2,76" x 0,98" x 4,33" (L x P x A)
Peso	133 g 4,7 oz (sem as pilhas)
Acessórios incluídos	Fones de ouvido (EP3); antena flexível

<b>Transmissor</b>	
Potência de saída de RF (50 ohms)	10 mW/ 50 mW (seleccionável) conforme regulamentações nacionais. Limitada a 10 mW entre os 863 MHz e os 865 MHz
Emissões de sinais falsos	Em conformidade com regulamentações federais e nacionais
Conexão de entrada	Conector XLR de combinação Pino 1 e Corpo: GND Pino 2 e Ponta: HOT Pino 3 e Anel: COLD
Nível máximo de entrada	XLR 6,3 mm (1/4 pol) Balanceado Não Balanceado +26 dBu +26 dBu
Conexão de saída de loop	Conector XLR Pino 1: GND Pino 2: HOT Pino 3: COLD
Requisitos de alimentação	12 a 18 V DC, 600 mA
Conector de saída de fone de cabeça	Jack estéreo TRS 6,3 mm (1/4 pol)
Potência de saída de fone de cabeça	120 mW a 32 ohms
Conector de antena	BNC, 50 ohms
Dimensões	210,0 mm x 132,0 mm x 44,0 mm (L x P x A) 8,30" x 5,20" x 1,70" (L x P x A)
Peso (sem as pilhas)	930 g 32,8 oz (sem acessórios)
Acessórios incluídos	Adaptador CA (depende do país); adaptadores para montagem em rack; antena flexível

† As especificações estão sujeitas a alterações sem prévio aviso.

## Grupos de frequência do sistema sem fio M3

### Banda M

	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 5	Grupo 6	User 1	User 2	User 3
Canal 01	615.125	614.000	614.500	615.875	616.750	614.750	614.875	614.125	614.250
Canal 02	619.625	619.500	619.500	619.625	617.750	618.750	615.625	621.125	617.625
Canal 03	621.375	622.000	626.125	620.375	622.625	621.000	620.500	622.375	622.250
Canal 04	624.375	623.125	632.375	622.375	624.500	631.250	624.125	628.625	623.875
Canal 05	630.875	628.250	634.375	630.625	629.625	633.750	626.875	629.625	631.125
Canal 06	632.375	629.125	641.500	633.625	632.625	635.750	629.250	636.375	632.500
Canal 07	639.875	639.500	642.000	640.375	642.250	642.500	637.125	640.625	636.625
Canal 08	642.625	642.250	644.500	642.125	643.000	643.500	641.500	642.375	642.500
Canal 09	644.875	644.000	645.500	643.625	646.625	645.250	643.125	645.625	643.625
Canal 10	646.875	647.000	646.250	646.125	646.875	646.750	644.500	646.375	644.375
Canal 11	614.000	615.375	615.750	614.875	615.125	614.000			
Canal 12	615.625	622.750	617.250	616.125	621.625	615.250			
Canal 13	618.875	626.375	621.375	634.000	624.000	616.125			
Canal 14	628.125	638.375	622.125	635.750	638.750	627.625			
Canal 15	639.125	640.125	633.125	639.500	640.000	640.875			
Canal 16	644.125	646.625	640.500	642.625	641.875	645.625			
Canais TV Emuso Nos EUA	38, 39, 40, 41, 42, 43	38, 39, 40, 41, 42, 43	38, 39, 40, 41, 42, 43	38, 39, 40, 41, 42, 43	38, 39, 40, 41, 42, 43	38, 39, 40, 41, 42, 43	38, 39, 40, 41, 42, 43	38, 39, 40, 41, 42, 43	38, 39, 40, 41, 42, 43
Canais TV de Emuso Na Europa	39, 40, 41, 42, 43	39, 40, 41, 42, 43	39, 40, 41, 42, 43	39, 40, 41, 42, 43	39, 40, 41, 42, 43	39, 40, 41, 42, 43	39, 40, 41, 42, 43	39, 40, 41, 42, 43	39, 40, 41, 42, 43

PT

### Banda L

	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 5	Grupo 6	User 1	User 2	User 3
Canal 01	576.125	575.000	575.500	576.875	577.750	575.750	575.875	575.125	575.250
Canal 02	580.625	580.500	580.500	580.625	578.750	579.750	576.625	582.125	578.625
Canal 03	582.375	583.000	587.125	581.375	583.625	582.000	581.500	583.375	583.250
Canal 04	585.375	584.125	593.375	583.375	585.500	592.250	585.125	589.625	584.875
Canal 05	591.875	589.250	595.375	591.625	590.625	594.750	587.875	590.625	592.125
Canal 06	593.375	590.125	602.500	594.625	593.625	596.750	590.250	597.375	593.500
Canal 07	600.875	600.500	603.000	601.375	603.250	603.500	598.125	601.625	597.625
Canal 08	603.625	603.250	605.500	603.125	604.000	604.500	602.500	603.375	603.500
Canal 09	605.875	605.000	606.500	604.625	607.625	606.250	604.125	606.625	604.625
Canal 10	607.875	608.000	607.250	607.125	607.875	607.750	605.500	607.375	605.375
Canal 11	575.000	576.375	576.750	575.875	576.125	575.000			
Canal 12	576.625	583.750	578.250	577.125	582.625	576.250			
Canal 13	579.875	587.375	582.375	595.000	585.000	577.125			
Canal 14	589.125	599.375	583.125	596.750	599.750	588.625			
Canal 15	600.125	601.125	594.125	600.500	601.000	601.875			
Canal 16	605.125	607.625	601.500	603.625	602.875	606.625			
Canais TV Emuso Nos EUA	31, 32, 33, 34, 35, 36	31, 32, 33, 34, 35, 36	31, 32, 33, 34, 35, 36	31, 32, 33, 34, 35, 36	31, 32, 33, 34, 35, 36	31, 32, 33, 34, 35, 36	31, 32, 33, 34, 35, 36	31, 32, 33, 34, 35, 36	31, 32, 33, 34, 35, 36
Canais TV de Emuso Na Europa	34, 35, 36, 37, 38	34, 35, 36, 37, 38	34, 35, 36, 37, 38	34, 35, 36, 37, 38	34, 35, 36, 37, 38	34, 35, 36, 37, 38	34, 35, 36, 37, 38	34, 35, 36, 37, 38	34, 35, 36, 37, 38

### Banda E

	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 5	Grupo 6	User 1	User 2	User 3
Canal 01	790.850	790.300	790.100	790.750	790.100	790.300	790.100	800.100	806.125
Canal 02	792.525	790.700	790.600	791.250	790.500	791.000	790.500	800.350	806.375
Canal 03	793.925	791.950	792.050	792.500	792.025	792.975	792.750	801.100	807.125
Canal 04	797.750	796.150	794.425	794.500	794.225	796.000	796.425	803.350	810.650
Canal 05	798.850	798.700	797.500	801.250	797.300	802.775	800.750	811.900	812.150
Canal 06	809.175	806.300	808.050	807.750	802.975	805.100	805.400	813.900	813.400
Canal 07	811.100	809.775	812.950	812.250	813.300	813.900	810.675	815.400	813.900
Canal 08	813.300	812.625	813.900	815.250	818.225	818.025	812.425	818.150	792.000
Canal 09	813.800	813.600	797.900	819.250	820.900	821.500	813.900	819.400	794.325
Canal 10	810.325	792.950	809.325	819.500	821.700	821.900	791.750	819.900	797.325
Canal 11	791.400	796.625	795.250	820.250	796.900	816.975	811.950	803.600	790.300
Canal 12	793.100	808.950	795.825	799.750	794.975	818.775	797.400	815.150	790.975
Canal 13	797.250	803.400	806.100	802.500	800.775	794.025	798.100	818.650	793.325
Canal 14	799.400	808.375	807.575	803.500	801.500	796.700	807.050	800.850	795.075
Canal 15	808.650	812.150	791.750	815.500	816.775	804.700	807.750	813.400	812.650
Canal 16	810.575	794.925	813.250	816.500	818.975	810.025	808.175	814.150	806.875
Observação	Grupo de usuários alemão d)	Grupo de usuários alemão cc)	Grupo de usuários alemão b)	Francês - série 1	Francês - série 2	Francês - série 3	Grupo de usuários-alemão a)	800.100 819.900	Foco no canal 63
	Músico alemães	Empresas de locação alemãs	Broadcaster privados alemães				Broadcaster públicos alemães		

### Banda F

	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3	Grupo 4	Grupo 5	Grupo 6	User 1	User 2	User 3
Canal 01	854.900	863.100	838.850	838.300	838.100	838.100	832.000	832.500	832.000
Canal 02	855.275	863.500	840.525	838.700	838.600	838.500	832.250	832.750	832.250
Canal 03	856.575	864.900	841.925	839.950	840.050	840.750	833.000	833.500	833.000
Canal 04	857.625	854.125	845.750	844.150	842.425	844.425	835.250	836.500	835.250
Canal 05	860.900	854.775	846.850	846.700	845.500	848.750	837.250	840.750	837.250
Canal 06	861.550	856.825	857.175	854.300	856.050	853.400	838.750	843.250	854.000
Canal 07	864.550	857.975	859.100	857.775	860.950	858.675	844.250	856.250	857.500
Canal 08	838.025	838.375	861.300	860.625	861.900	860.425	851.500	858.500	860.250
Canal 09	839.950	839.275	861.800	861.600	845.900	861.900	857.500	859.750	861.500
Canal 10	838.275	842.725	858.325	840.950	857.325	839.750	860.250	861.250	862.000
Canal 11	839.475	839.525	839.400	844.625	843.250	859.950	861.500	861.750	843.750
Canal 12	844.475	841.425	841.100	856.950	843.825	845.400	862.000	833.750	851.500
Canal 13	844.850	842.200	845.250	851.400	854.100	846.100	837.875	836.000	835.750
Canal 14	843.700	858.425	847.400	856.375	855.575	855.050	848.250	839.000	837.000
Canal 15	845.500	864.650	856.650	860.150	863.100	855.750	857.250	843.600	848.250
Canal 16	845.750	860.400	858.575	842.925	863.350	856.175	860.000	855.500	858.250
Observação	Frequências compartilhadas do Reino Unido + canal 67 holandês	desregulamentado + 69 (Espanha) + Reino Unido interno ch 67 holandês	Grupo de usuários - alemão d)	Grupo de usuários - alemão cc)	Grupo de usuários - alemão b)	Grupo de usuários - alemão a)	Faixa completa	Faixa completa 2	66 + 69 primeiro
			Músicos alemães	Empresas de locação alemãs	Broadcasters privados alemães	Broadcasters públicos alemães			

**AVVERTENZE!**

TENERE IL VOLUME AL MINIMO. UTILIZZARE QUESTO DISPOSITIVO A VOLUMI TROPPO ELEVATI PUÒ CAUSARE LESIONI PERMANENTI ALL'UDITO.

Per un utilizzo sicuro di questo sistema in-ear monitor, evitare livelli eccessivi di pressione sonora.

Gli enti nazionali per la sicurezza e la salute hanno stabilito il tempo massimo di esposizione ai vari livelli di pressione sonora prima dell'insorgenza di lesioni a carico dell'apparato uditivo.

85 dB(A) SPL per 8 ore

88 dB(A) SPL per 4 ore

91 dB(A) SPL per 2 ore

94 dB(A) SPL per 1 ora

97 dB(A) SPL per 30 minuti

100 dB(A) SPL per 15 minuti

**120 dB(A) SPL — da evitare per non rischiare lesioni all'udito.**

In caso di performance live, risulta difficile misurare con precisione i livelli di pressione sonora sul timpano, perché quest'ultimo è sollecitato non solo dal volume dell'in-ear monitor, ma anche dai rumori ambientali e da altri fattori.

Per proteggere l'udito da eventuali danni, non dimenticare:

- di utilizzare il sistema in-ear monitor al volume più basso possibile e regolare il volume al livello minimo sufficiente per udire;
- che un eventuale ronzio nelle orecchie potrebbe significare che il volume è troppo alto;
- di sottoporsi con regolarità a visita audiologica;
- che, in presenza di cerume, è necessario sospendere l'utilizzo del sistema in-ear monitor fino alla successiva visita audiologica;
- di disinfettare gli auricolari prima e dopo l'uso per evitare eventuali infezioni;
- di interrompere l'uso del sistema se insorgono disturbi o infezioni alle orecchie.

Questo dispositivo è conforme alla direttiva europea 1999/5/EC riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione. L'utilizzo di questo sistema è subordinato all'assenza di interferenze pericolose causate dal sistema stesso. Per informazioni sulle autorizzazioni necessarie, si prega di contattare il rivenditore più vicino o di rivolgersi all'Authority per le Comunicazioni.

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle normative della Federal Communication Commission (FCC) americana. L'utilizzo di questo sistema è subordinato all'assenza di interferenze pericolose causate dal sistema stesso.

Questo dispositivo è conforme alla normativa canadese R.S.S. 210 / En conformité avec IC : RSS-210/CNR210.

L'utilizzo di questo sistema è soggetto alle seguenti condizioni: 1) Questo dispositivo non deve provocare interferenze pericolose e 2) questo dispositivo deve accettare ogni tipo di interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causare anomalie di funzionamento. Eventuali cambiamenti o modifiche non espressamente approvati da Audio-Technica possono invalidare l'autorità dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.

**Informazione per utilizzatori dotati di pacemaker o di dispositivi**

**AICD:** Tutti i generatori di frequenze radio possono interferire con il funzionamento normale di simili apparecchi medicali. Tutti i sistemi AT trasmettono ad una potenza bassa (meno di 0.05 watts in uscita), normalmente impossibilitata a creare problemi specialmente se i sistemi sono utilizzati alla debita distanza di alcuni centimetri. Comunque, dal momento che i trasmettitori "body pack" sono normalmente utilizzati appoggiati sul corpo, si consiglia di posizionare gli stessi alla cintura piuttosto che inserirli nel taschino di una camicia, dove potrebbero invece provocare effetti essendo in prossimità dell'apparecchio medicale. Nota: qualsiasi effetto cesserà comunque immediatamente una volta spento il trasmettitore. Consultare il vostro medico per ulteriori indicazioni soprattutto se avete sperimentato problemi con altri sistemi di trasmissione a radio frequenze

**ATTENZIONE! I** circuiti all'interno del ricevitore e del trasmettitore sono stati creati per offrire prestazioni ottimali in conformità con le normative degli Stati Uniti. Qualsiasi tentativo di aprire il ricevitore o il trasmettitore comporta l'annullamento della garanzia e può causare anomalie di funzionamento.

**Avvertenze:** Per evitare il rischio di incendio o di scosse elettriche, tenere lontano dall'acqua e dall'umidità.

- Per evitare il rischio di scosse, non aprire il quadro elettrico. Per l'assistenza tecnica, rivolgersi solo a personale qualificato.
- Tenere lontano da schizzi e/o gocciolamenti.
- Non appoggiare contenitori pieni di liquido (per es. vasi) sul dispositivo.
- Non installare il dispositivo in uno spazio ristretto (per es. librerie o simili).
- Il dispositivo deve essere posizionato vicino all'uscita AC in modo che l'adattatore AC possa essere raggiunto con facilità in qualsiasi momento.

Lo smaltimento delle batterie è da effettuarsi in conformità con le leggi locali, nel rispetto dell'ambiente. Alcune batterie possono essere riciclate e devono pertanto essere consegnate al più vicino centro di riciclaggio. Nel caso in cui non si fosse a conoscenza delle leggi in vigore a livello locale, si consiglia di attenersi alle istruzioni del produttore delle batterie.

Non smaltire le batterie nel fuoco o presso un inceneritore. Non esporle alle alte temperature (p. es. in un'auto sotto la luce diretta del sole). Non conservare le batterie in prossimità di forni, stufe o altre fonti di calore.

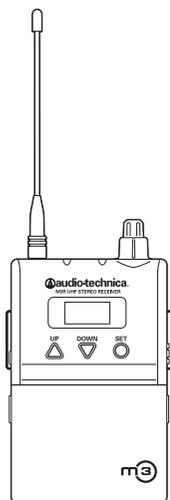
**Interferenza della radiofrequenza**

Le frequenze wireless utilizzate da questo dispositivo sono condivise da altre apparecchiature radio. La FCC ha stabilito che "i microfoni wireless non sono protetti da interferenze causate da altri dispositivi autorizzati che operano sulla stessa banda. In presenza di eventuali interferenze a carico di dispositivi governativi o non governativi, il microfono wireless deve essere spento..." In caso di problemi durante l'utilizzo o la scelta della frequenza, si prega di contattare il rivenditore più vicino o di rivolgersi direttamente ad Audio-Technica. Maggiori informazioni sui prodotti wireless sono disponibili sul sito [www.audiotecnica.com](http://www.audiotecnica.com)

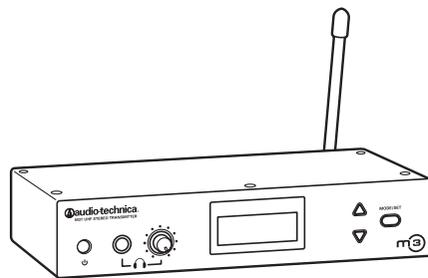
**Avvertenze — Tenere il volume al minimo.**

Per prevenire eventuali lesioni del timpano, si consiglia di non utilizzare il sistema ad un volume troppo elevato. Ascoltare musica a volume elevato e per periodi prolungati può causare danni temporanei o permanenti all'udito.

## Componenti del sistema M3



**M3R**  
M3R-UHF Ricevitore stereo



**M3T**  
M3T-UHF Trasmittitore stereo con antenna removibile e adattatore AC

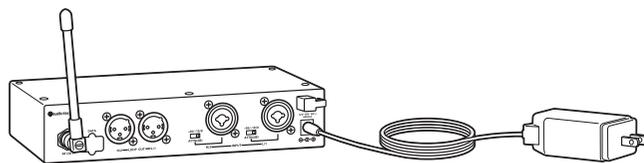


**EP3**  
Auricolari dinamici EP3

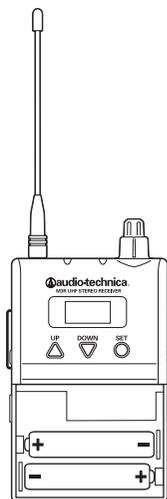
IT

## Guida rapida

1. Collegare l'adattatore AC in dotazione all'alimentazione e connetterlo all'ingresso DC del trasmettitore.

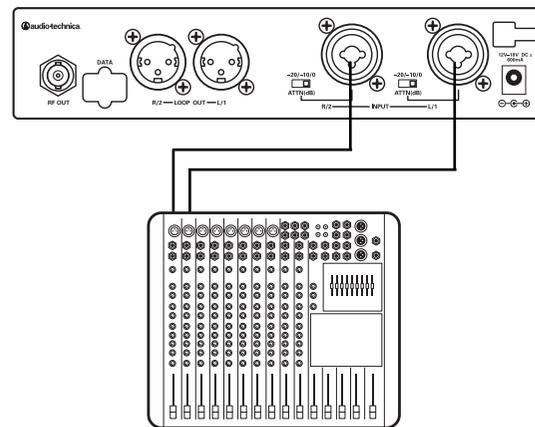


2. Inserire due batterie di tipo AA nel ricevitore stereo M3R rispettando la polarità indicata.

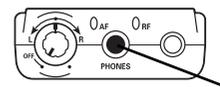


3. Accendere il ricevitore stereo M3R regolando il volume al minimo; accendere il trasmettitore stereo M3T.
4. Impostare il ricevitore stereo M3R e il trasmettitore stereo M3T sulla stessa frequenza. (Vedere pag. 75)
5. Spegnerli il ricevitore e il trasmettitore.

6. Connettere le varie sorgenti sonore agli ingressi sul pannello posteriore del trasmettitore.



7. Accendere il trasmettitore stereo M3T.
8. Regolare l'attenuatore sul pannello posteriore del trasmettitore stereo M3T ad un livello adeguato. (Vedere pag. 69)
9. Se necessario, regolare il trimmer del trasmettitore stereo M3T. (Vedere pag. 76)
10. Collegare gli auricolari dinamici in dotazione all'uscita preposta sul ricevitore stereo M3R. **NOTA: non indossare subito gli auricolari.**



11. Accendere il ricevitore regolando il volume al minimo.
12. Mantenendo il volume al minimo, indossare gli auricolari ed alzare gradualmente il volume fino a raggiungere il livello ottimale.

## Sistema di in-ear monitor senza filo M3 — Introduzione

**Grazie per aver scelto il sistema wireless di in-ear monitor M3 di Audio-Technica.** Questo completo e funzionale sistema di in-ear monitor è stato sviluppato per offrire un'alta fedeltà di suono sul palco.

Il sistema M3 rappresenta una soluzione di in-ear monitor a frequenza variabile, progettata per migliorare il monitoraggio sul palco rendendolo più confortevole e pratico. Grazie al comando Personal Mix, il ricevitore stereo M3R consente di creare e regolare il proprio mix direttamente sul palco, offrendo la possibilità di un controllo indipendente del volume e del mix tramite il ricevitore. Il trasmettitore stereo M3T è dotato di due connettori combo di tipo XLR e 1/4" ai quali è possibile collegare ingressi a livelli di linea (da una console di missaggio, per esempio). È inoltre provvisto di un'uscita per le cuffie che permette di monitorare direttamente i segnali in ingresso al trasmettitore. Trasmettitore e ricevitore sono dotati di un pratico display LCD che permette, attraverso un menu intuitivo,

di impostare i vari parametri in base alle proprie esigenze. Gli auricolari in dotazione dispongono di un driver dinamico brevettato Audio-Technica che offre una completa risposta in frequenza ed un'eccellente fedeltà del suono. Il mix chiaro e completo permette all'artista di ascoltarsi a livelli di pressione sonora ottimali. Gli auricolari sono inoltre dotati di inserti flessibili intercambiabili in gomma (disponibili in tre misure differenti) e di un cuscinetto universale in schiuma per un comfort personalizzato, un maggior isolamento acustico ed un ascolto confortevole anche per lunghi periodi.

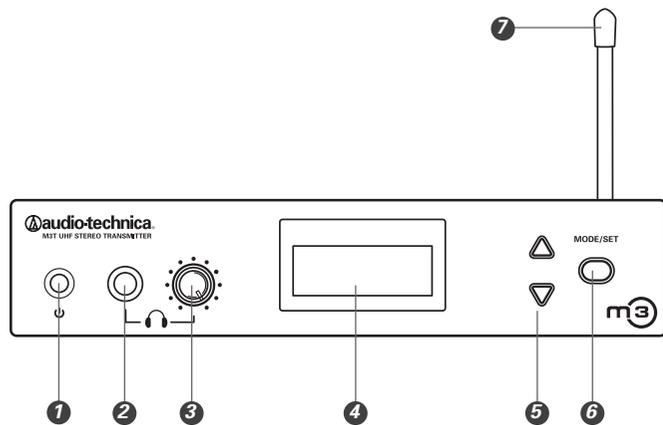
**Nota: I ricevitori M3 per banda "L" devono essere utilizzati solo con trasmettitori in banda "L"; lo stesso vale per i ricevitori e trasmettitori M3 per bande "M", "E" e "F". Per applicazioni multicanale, ogni banda di frequenza può essere utilizzata da un massimo di 16 sistemi contemporaneamente.**

## Caratteristiche

- **L'alta fedeltà del suono con un mix chiaro e completo permette di ascoltarsi in maniera ottimale a volume più basso.**
- **Oltre 1250 canali UHF selezionabili con scansione automatica delle frequenze.**
- **Fino a 16 sistemi simultanei per ogni banda di frequenza.**
- **Tre modalità di ricezione: Personal Mix, stereo e mono.**
- **Il comando Personal Mix permette di regolare il mix direttamente sul palco.**
- **Il pratico display LCD permette, attraverso un menu intuitivo, di impostare i vari parametri in base alle proprie esigenze.**
- **L'uscita loop XLR (pass-through) instrada il segnale al mixer, a un sistema IEM supplementare o ad altri dispositivi di registrazione senza che si verifichi alcuna degradazione del segnale.**
- **La funzione di squelch regolabile elimina i disturbi di natura elettrostatica.**
- **La frequenza pilota protegge dall'interferenza delle radiofrequenze quando il trasmettitore è spento.**
- **Un limitatore a tre stadi (escludibile) aiuta a proteggere l'udito da picchi improvvisi.**
- **Il sistema portatile si carica e si installa con rapidità.**
- **Riduce l'eco indesiderata sul palco per un migliore mix generale e un minor feedback.**
- **Consente l'utilizzo di più ricevitori stereo M3R sulla stessa frequenza.**
- **Gli auricolari con driver dinamico brevettato offrono una completa risposta in frequenza ed un'eccellente isolamento acustico.**
- **Gli auricolari garantiscono un comfort personalizzato grazie agli inserti in gomma (disponibili in tre misure) e al cuscinetto in schiuma che si adatta perfettamente all'orecchio.**
- **L'ingresso ausiliario selezionabile consente di collegare microfoni ambientali, metronomi e altri dispositivi a livelli di linea o microfonic.**

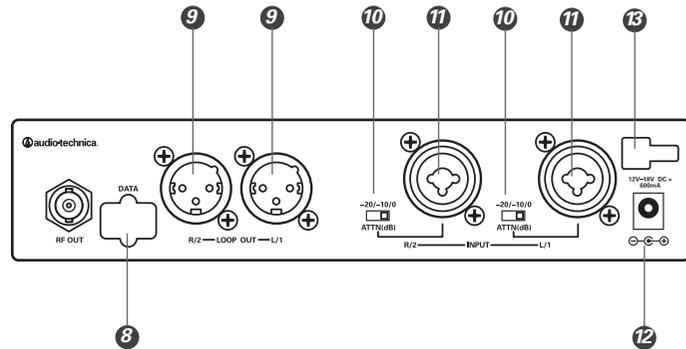
## Comandi del trasmettitore M3

### Pannello anteriore del trasmettitore



1. **Interruttore ON/OFF:** premere una volta per accendere; premere di nuovo per spegnere.
2. **Uscita cuffie:** il connettore da 1/4" TRS consente di collegare le cuffie per ascoltare il segnale di monitoraggio del trasmettitore. È possibile collegare a questo ingresso cuffie sia di tipo mono sia di tipo stereo.
3. **Controllo volume cuffie:** regola il volume delle cuffie per il monitoraggio. Agisce solo sul connettore cuffie da 1/4" senza influenzare l'uscita audio del trasmettitore.
4. **Display LCD:** visualizza le impostazioni e i valori di funzionamento. Può essere anche usato con i comandi *Mode/Set* (Modalità/Impostazioni) e freccia Su/Giù per modificare le impostazioni personalizzabili. (Vedere pag. 71 per ulteriori informazioni).
5. **Tasti freccia Su/Giù:** utilizzare questi comandi con il tasto *Mode/Set* per accedere ai vari menu, selezionare la frequenza e modificare le impostazioni del ricevitore.
6. **Tasto Mode/Set (Modalità/Impostazioni):** utilizzare questo comando con i tasti freccia Su/Giù per accedere ai vari menu, selezionare la frequenza e scegliere le varie opzioni del ricevitore. Due diverse funzioni sono associate a questo comando:  
*Pressione singola* - premendo una volta il comando *Mode/Set*, è possibile accedere al menu, entrare in modalità *Edit* (Modifica) oppure selezionare *Escape* per uscire senza modificare le impostazioni correnti.  
*Pressione prolungata* - tenendo premuto (per circa due secondi) il comando *Mode/Set*, è possibile modificare le impostazioni quando il ricevitore è in modalità *Edit* o salvare le impostazioni correnti.
7. **Antenna flessibile e removibile:** l'antenna removibile trasmette il segnale ai vari ricevitori.

### Pannello posteriore del trasmettitore



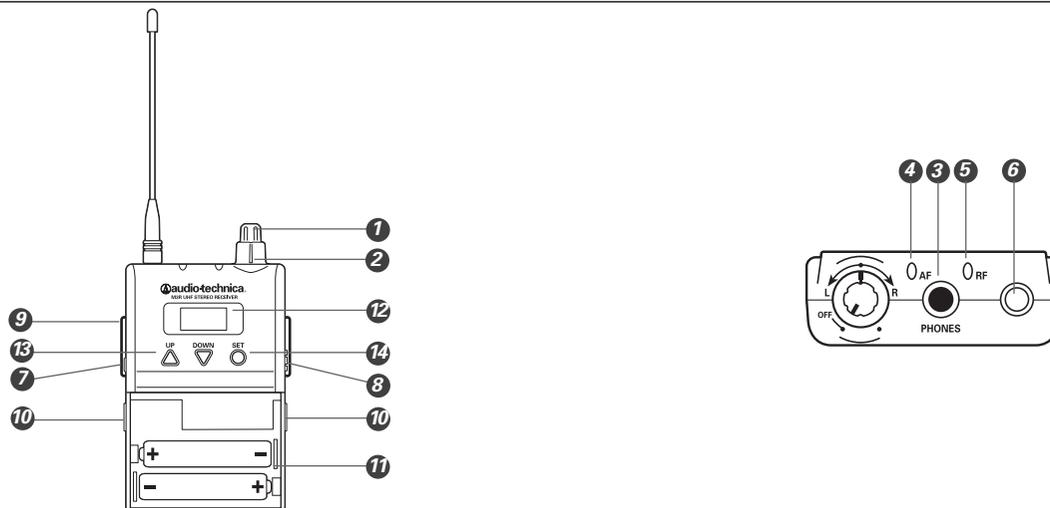
8. **Porta dati:** per uso esclusivo da parte del produttore.
9. **Uscite loop:** l'uscita R/2 XLR duplica il segnale non elaborato dell'ingresso R/2; l'uscita L/1 XLR duplica il segnale non elaborato dell'ingresso L/1. Non sono influenzate dalle impostazioni del pannello anteriore.
10. **Attenuatori:** consentono di scegliere il valore delle attenuazione tra -20 dB, -10 dB, e 0 dB per ogni ingresso.
11. **Ingressi:** gli ingressi sono adatti a connettori di tipo XLR e 1/4".
12. **Connettore d'ingresso per corrente continua:** collegare qui l'alimentatore in dotazione.
13. **Gancio di sicurezza:** avvolgere intorno al gancio di sicurezza il cavetto di alimentazione per evitare che si scolleghi accidentalmente.

#### Alimentazione Phantom

Il trasmettitore non fornisce alimentazione phantom ad altri dispositivi, ma ne permette il passaggio dall'alimentatore a un dispositivo collegato a qualunque ingresso.

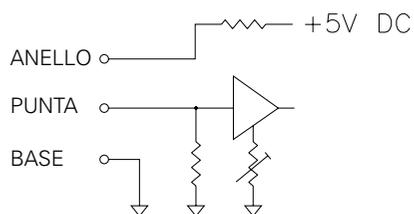
**ATTENZIONE:** Se si desidera collegare degli strumenti a una console di missaggio attraverso l'uscita loop del trasmettitore, è consigliabile utilizzare una "direct box" per evitare che gli strumenti e/o le attrezzature vengano danneggiate dall'alimentazione phantom della console. È pertanto necessario collegare lo strumento alla "direct box" e poi quest'ultima al trasmettitore.

## Comandi del ricevitore M3R



- 1. Manopola di accensione e regolazione del volume:** girare la manopola interna verso destra; l'apparecchio si accende con un clic. Alzare il volume girando in senso orario; abbassare girando in senso antiorario.
- 2. Controllo del bilanciamento:** se in posizione centrale, il livello di sinistra (L/1) e di destra (R/2) è identico in entrambe le orecchie. In configurazione standard, girare la manopola in senso antiorario (a partire dalla posizione centrale) per aumentare il segnale di L/1 in entrambe le orecchie; girarla in senso orario per aumentare quello di R/2.
- 3. Connettore jack per auricolari:** utilizzare questa uscita da 3,5 mm per collegare le cuffie in dotazione.
- 4. Indicatore "AF peak":** la luce arancione indica i picchi del segnale audio.
- 5. Indicatore di radiofrequenza:** la luce verde indica la presenza di un segnale di radiofrequenza.
- 6. Antenna flessibile e rimovibile:** riceve i segnali di radiofrequenza provenienti dal trasmettitore.
- 7. Ingresso ausiliario selezionabile:** collegare un ingresso a livello di linea o microfonico (da 3.5 mm) a questo ingresso ausiliario. Il livello di linea o microfonico è selezionabile dal menu *Aux Level* (Livello Aux) sul display LCD del ricevitore, (vedere *Aux Level*, pag. 73).
- 8. Interruttore On/Off per ingresso ausiliario:** spostare l'interruttore su "On" per abilitare l'ingresso ausiliario; spostare l'interruttore su "Off" per disabilitarlo.
- 9. Clip per cintura:** questa clip permette di fissare il ricevitore alla cintura o alla tracolla della chitarra.
- 10. Accesso scomparto batterie:** far scorrere il coperchio in direzione delle frecce per aprire lo scomparto batterie.
- 11. Scomparto batterie:** Vedere *Come installare le batterie nel ricevitore stereo M3R*, pag. 74.
- 12. Display LCD** (con retroilluminazione a spegnimento automatico): visualizza le impostazioni e i valori di funzionamento. Accendendo il ricevitore, il display s'illumina per poi spegnersi automaticamente dopo 25 secondi di non utilizzo. Premere *Set* o i tasti freccia Su/Giù per riaccendere il display.
- 13. Tasti freccia Su/Giù:** utilizzare questi comandi con il tasto *Set* per accedere ai vari menu, selezionare la frequenza e modificare le impostazioni del ricevitore.
- 14. Tasto Set (Impostazioni):** utilizzare questo comando con i tasti freccia Su/Giù per accedere ai vari menu, selezionare la frequenza e scegliere le varie opzioni del ricevitore.

Due diverse funzioni sono associate a questo comando:  
*Pressione singola* - premendo una volta il comando *Set*, è possibile accedere al menu, entrare in modalità *Edit* (Modifica) oppure selezionare *Escape* per uscire senza modificare le impostazioni correnti.  
*Pressione prolungata* - tenendo premuto (per circa due secondi) il comando *Set*, è possibile modificare le impostazioni quando il ricevitore è in modalità *Edit* o salvare le impostazioni correnti.



**Nota:** Se viene collegata una sorgente stereo (come un lettore MP3) all'ingresso ausiliario del ricevitore stereo M3R, assicurarsi di utilizzare un adattatore mono per proteggere l'apparecchiatura dal voltaggio DC applicato all'anello del connettore stereo.

## Come modificare le impostazioni del trasmettitore stereo M3T

Premere una volta il comando *Mode/Set* (Modalità/Impostazioni) per accedere alle funzioni personalizzabili del trasmettitore stereo M3T. Nella riga in alto sul display viene visualizzata la scritta "FREQ". Premere il comando freccia Giù per scorrere l'elenco delle funzioni modificabili. Per le voci *Frequency* (Frequenza), *Trim* (Trimmer), *RF Power* (Potenza RF), *HP Out* (Uscita cuffie), la riga in basso sul display mostra l'impostazione corrente per quella data funzione.

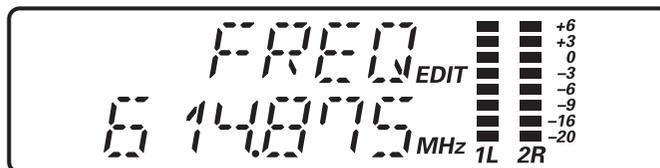
Premere una volta il comando *Mode/Set* per modificare la funzione del trasmettitore visualizzata sul display. La scritta "EDIT" lampeggia sul display.

Premere una volta i comandi freccia Su/Giù per scorrere l'elenco delle opzioni disponibili per quella funzione e fermarsi su quella desiderata. Tenere premuto il tasto *Mode/Set* per confermare la scelta. Quando viene salvata una nuova impostazione, sul display appare la scritta "STORED". Il trasmettitore ritorna automaticamente al menu principale. Ripetere la procedura per modificare le impostazioni delle altre funzioni.

**Nota: Premere una volta il comando *Mode/Set* per uscire dal menu *Edit* (Modifica) senza modificare le impostazioni correnti. La scritta "ESCAPE" compare per qualche istante sul display e il trasmettitore ritorna automaticamente al menu principale.**

Trasmettitore stereo M3T - Funzioni			
Menu Funzioni	Valore preimpostato	Opzioni (Modifica)	Wrap-around*
▲▼ Frequency (Frequenza)	Minima in banda	Oltre 1250 discrete frequencies (freq. discrete)	Si
▲▼ Group (Gruppo)	G1 - 1	G1 - G6 (16 canali ciascuno)	Si
▲▼ User (Utente)	U1 - 1	U1 - U3 (16 canali ciascuno)	Si
▲▼ Trim (Trimmer)	0	0 - Illimitato	No
▲▼ RF Power (Potenza RF)	Alta	Bassa, Alta	Si
▲▼ HP Out (Uscita cuffie)	Stereo	Stereo, L/R Mix	Si
▲▼ Program (Programma)	-	Crea gruppi di frequenze personalizzati	
▲▼ Reset	-	Selezionare OK per ritornare alle impostazioni di fabbrica.	
▲▼ Quit (Menu di uscita)	QUIT (ESCI)	Premere Mode/Set per uscire	

\* Le varie opzioni vengono visualizzate una dopo l'altra. Una volta raggiunta l'ultima voce, l'elenco ricomincia dalla prima e viceversa.



### Frequency (Frequenza) - Trasmettitore

Consente di selezionare manualmente una frequenza. (Vedere *Come selezionare una frequenza*, pag. 75).

### Group (Gruppo) - Trasmettitore

Consente di selezionare i gruppi di frequenze con i relativi canali. Il sistema supporta fino a sei gruppi di frequenze, ciascuno con 16 canali preassegnati. (Vedere *Come selezionare una frequenza*, pag. 75).

### User (Utente) - Trasmettitore

Permette la selezione (facoltativa) fra tre gruppi di frequenze creati dall'utente. (Vedere *Come selezionare una frequenza*, pag. 75).

### Trim (Trimmer) - Trasmettitore

Controlla il livello di segnale di entrambi gli ingressi (L/1 e R/2). I livelli di trim sono impostati in fabbrica sulla posizione massima (0); regolarli se necessario. (Vedere *Regolazione dei livelli*, pag. 76).

### RF Power (Potenza RF) - Trasmettitore

Consente di scegliere la potenza RF tra "RF HI" (alta) e "RF LOW" (bassa). L'impostazione predefinita è "RF HIGH". Quando viene visualizzata l'impostazione desiderata, tenere premuto il tasto *Mode/Set* per confermare la scelta.

### Headphones Output (Uscita cuffie) - Trasmettitore

Permette di selezionare il tipo di segnale inviato alle cuffie, mix o stereo. In modalità Stereo, il segnale L/1 viene indirizzato all'auricolare sinistro mentre il segnale R/2 a quello destro. In modalità Mix, un segnale combinato proveniente da entrambi gli ingressi L/1 e R/2 viene indirizzato a entrambi gli auricolari. Quando viene visualizzata l'impostazione desiderata, tenere premuto il tasto *Mode/Set* per confermare la scelta.

### Program (Programma) - Trasmettitore

Nel caso in cui i gruppi di frequenze preimpostati (accessibili dal menu *Group*) abbiano caratteristiche diverse da quelle richieste, Audio-Technica consente ai propri utenti di creare gruppi di frequenze personalizzati. (Vedere *Come selezionare una frequenza*, pag. 75).

### Reset - Trasmettitore

Consente di riportare tutte le funzioni del trasmettitore ai valori impostati in fabbrica. Tenere premuto il tasto *Mode/Set* quando la scritta "RESET" compare sul display LCD. Quando compare il messaggio "OK?", tenere premuto il tasto *Mode/Set* per confermare la scelta. Tutti i valori impostati in fabbrica saranno ripristinati.

### Quit (Esci) - Trasmettitore

Per uscire dalla modalità *Edit* (Modifica), premere il comando freccia Giù fino a quando non viene visualizzata sul display la scritta "QUIT" (Esci). Quindi premere una volta il tasto *Mode/Set* per uscire dal menu. I valori "AF" riappaiono sullo schermo indicando il ritorno al funzionamento normale.

## Come modificare le impostazioni del ricevitore stereo M3R

Premere una volta il comando *Set* (Impostazioni) per accedere alle funzioni personalizzabili del ricevitore stereo M3R. Nella riga in alto sul display viene visualizzata la scritta "*FREQ*". Premere il comando freccia Giù per scorrere l'elenco delle funzioni modificabili. (Vedere tabella qui di seguito).

Premere una volta il comando *Set* per modificare la funzione del ricevitore visualizzata sul display. (**Nota: All'accensione del ricevitore stereo M3R, il display LCD s'illumina. Il display si spegne automaticamente dopo un certo periodo di tempo e si riaccende quando si tocca una volta il comando freccia Su/Giù. Pertanto per modificare le funzioni del ricevitore è necessario premere due volte il tasto *Set*, dato che la prima pressione serve solo a riaccendere il display.**)

La scritta "*EDIT*" compare sul display. Premere una volta i comandi freccia Su/Giù per scorrere l'elenco delle opzioni disponibili per quella funzione e fermarsi su quella desiderata. Tenere premuto il tasto *Mode/Set* per confermare la scelta. Quando viene salvata una nuova impostazione, sul display appare la scritta "*STORED*". Il ricevitore ritorna automaticamente al menu principale. Ripetere la procedura per modificare le impostazioni delle altre funzioni. **Nota: Premere una volta il comando *Mode/Set* per uscire dal menu *Edit (Modifica)* senza modificare le impostazioni correnti. La scritta "*ESCAPE*" compare per qualche istante sul display e il ricevitore ritorna automaticamente al menu principale.**

### Ricevitore stereo M3R - Funzioni

<u>Menu Funzioni</u>	<u>Valore preimpostato</u>	<u>Opzioni (Modifica)</u>	<u>Wrap-around*</u>
▲▼ Frequency (Frequenza)	Minima in banda†	Oltre 1250 discrete frequencies (freq. discrete)	Si
▲▼ Group (Gruppo)	G1 - 1	G1 – G6 (16 canali ciascuno)	Si
▲▼ User (Utente)	U1 - 1	U1 – U3 (16 canali ciascuno)	Si
▲▼ Scan (Scansione) **/**	Nessuna frequenza	Avvia scansione	--
▲▼ Limiter (Limitatore)	3 (limitazione massima)	3, 2, 1, Off	Si
▲▼ Squelch	0	Off, -1, 0, 1, 2	No
▲▼ Mode (Modalità)	Stereo	stereo, mono	Si
▲▼ Output	Stereo	Stereo, L/R Mix	Si
▲▼ Aux level (Livello Aux)	Linea	Linea, Mic	Si
▲▼ Volume mic (con Aux su Mic)	1	1 – 16	No
▲▼ Program (Programma)	-	Crea gruppi di frequenze personalizzati	
▲▼ Reset		Selezionare OK per ritornare alle impostazioni di fabbrica	
▲▼ Quit (Menu di uscita)	QUIT (ESCI)	Premere <i>Mode/Set</i> per uscire	

\* Le varie opzioni vengono visualizzate una dopo l'altra. Una volta raggiunta l'ultima voce, l'elenco ricomincia dalla prima e viceversa.

## Come modificare le impostazioni del ricevitore stereo M3R (continua)



IT

### Frequency (Frequenza) - Ricevitore

Consente di selezionare manualmente una frequenza. (Vedere *Come selezionare una frequenza*, pag. 75).

### Group (Gruppo) - Ricevitore

Consente di selezionare i gruppi di frequenze con i relativi canali. (Vedere *Come selezionare una frequenza*, pag. 75).

### User (Utente) - Ricevitore

Permette la selezione (facoltativa) fra tre gruppi di frequenze creati dall'utente. (Vedere *Come selezionare una frequenza*, pag. 75).

### Scan (Scansione) - Ricevitore

Permette di ricercare automaticamente una frequenza disponibile. (Vedere *Come selezionare una frequenza*, pag. 75).

### Limiter (Limitatore) - Ricevitore

Limita il livello di uscita agli auricolari. È possibile scegliere uno dei seguenti livelli: 3, 2, 1, OFF. Il valore impostato in fabbrica è **3 (limitazione massima)**. Premere i comandi freccia Su/Giù per impostare un altro valore. Quando viene visualizzata l'impostazione desiderata, tenere premuto il tasto *Set* per confermare la scelta. **IMPORTANTE: Si consiglia di lasciare il livello del limitatore impostato su 3 per proteggere l'udito dai picchi di segnale improvvisi. Questa impostazione non protegge da esposizioni prolungate a livelli elevati di pressione sonora.**

### Squelch Control (Controllo dello squelch) - Ricevitore

Consente di regolare lo squelch sul ricevitore ed eliminare il rumore di sottofondo delle radiofrequenze (RF). Il valore massimo dello squelch (range minimo) è 2; su OFF lo squelch è disattivato (range massimo). Premere i comandi freccia Su/Giù per impostare un altro valore. Quando viene visualizzata l'impostazione desiderata, tenere premuto il tasto *Set* per confermare la scelta.

### Mode (Modalità) - Ricevitore

Permette di cambiare la modalità di ricezione da mono a stereo. Premere una volta i comandi freccia Su/Giù per impostare un altro valore. Quando viene visualizzata l'impostazione desiderata, tenere premuto il tasto *Set* per confermare la scelta. (Vedere *Output* qui di seguito).

### Output - Ricevitore

Permette di selezionare il tipo di segnale inviato alle cuffie, mix o stereo. In modalità Stereo, il segnale L/1 viene indirizzato all'auricolare sinistro mentre il segnale R/2 a quello destro. In modalità Mix, un segnale combinato proveniente da entrambi gli ingressi L/1 e R/2 viene indirizzato a entrambi gli auricolari. Quando viene visualizzata l'impostazione desiderata, tenere premuto il tasto *Set* per confermare la scelta.

I menu Mode e Output vengono utilizzati congiuntamente come segue:

#### Modalità stereo & uscita stereo

La configurazione Stereo/Stereo viene utilizzata nel modo seguente: il segnale d'ingresso L/1 viene indirizzato all'auricolare sinistro; il segnale d'ingresso R/1 a quello destro. Utilizzare il controllo del bilanciamento del ricevitore per regolare l'immagine stereo. Vedere immagine A a pag. 78.

### Modalità stereo & uscita mix

La configurazione Stereo/Mix viene utilizzata nel modo seguente: i segnali provenienti dagli ingressi L/1 e R/2 vengono indirizzati verso entrambi gli auricolari. Utilizzare il controllo del bilanciamento del ricevitore nel modo seguente: ruotare in senso orario per aumentare il segnale R/2 e ridurre il segnale L/1; ruotare in senso antiorario per aumentare il segnale L/1 e ridurre il segnale R/2. (Indipendentemente dalla regolazione del bilanciamento, entrambi gli auricolari avranno lo stesso volume). Vedere immagine B a pag. 78.

**Modalità Mono** (le impostazioni di uscita non hanno alcuna influenza; sia la modalità Mix sia Stereo producono gli stessi risultati)

La configurazione Mono/Mix viene utilizzata nel modo seguente: il segnale in uscita dal mixer è unico (collegato o all'ingresso L/1 o a quello R/2 del trasmettitore). Questo segnale viene indirizzato ad entrambi gli auricolari. Quando la trasmissione di due segnali non è richiesta, si consiglia di utilizzare la modalità Mono per un migliore rapporto segnale/rumore. Vedere immagine C a pag. 79.

### Aux Level (Livello Aux) - Ricevitore

Consente di cambiare l'ingresso ausiliario da livello microfonico a livello di linea. Quando viene visualizzata l'impostazione desiderata, tenere premuto il tasto *Set* per confermare la scelta. Scegliere il livello microfonico, se si intende collegare un microfono ambientale (microfono lavalier Audio-Technica opzionale) all'ingresso ausiliario del ricevitore stereo M3R. Scegliere il livello di linea, se si intende collegare all'ingresso ausiliario un metronomo o un'altra sorgente di livello di linea.

**Nota: Se si collega una sorgente stereo (come un lettore MP3) all'ingresso ausiliario del ricevitore stereo M3R, assicurarsi di utilizzare un adattatore mono per proteggere l'attrezzatura dal voltaggio DC applicato all'anello del connettore stereo.**

### Mic Vol (Volume mic) - Ricevitore

Se è stato impostato il livello microfonico (dal menu *Aux Level*), il menu *Mic Vol* consente di regolare il volume del microfono ambientale (microfono lavalier Audio-Technica o analogo). 1 indica il volume più basso; 16 il volume massimo. Quando viene visualizzata l'impostazione desiderata, tenere premuto il tasto *Set* per confermare la scelta. **(Nota: il menu *Mic Vol* non viene visualizzato se è stato scelto il livello di linea nel menu *Aux Level*).**

### Program (Programma) - Ricevitore

Nel caso in cui i gruppi di frequenze preimpostati (accessibili dal menu *Group*) abbiano caratteristiche diverse da quelle richieste, Audio-Technica consente ai propri utenti di creare gruppi di frequenze personalizzati. (Vedere *Come selezionare una frequenza*, pag. 75).

### Reset - Ricevitore

Consente di riportare tutte le funzioni del ricevitore ai valori impostati in fabbrica. Tenere premuto il tasto *Set* quando la scritta "*RESET*" compare sul display LCD. Quando compare il messaggio "*OK?*", tenere premuto nuovamente il tasto *Mode/Set* per confermare la scelta. Tutti i valori impostati in fabbrica saranno ripristinati.

## Come installare le batterie nel ricevitore stereo M3R



Ogni ricevitore stereo utilizza due batterie di tipo AA da 1,5 V, non in dotazione. Si consiglia l'utilizzo di batterie alcaline. Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente. Prima della sostituzione, accertarsi che il ricevitore sia spento.

1. Aprire lo scompartimento batterie facendo scorrere il coperchio nella direzione delle frecce e ruotandolo.
2. Inserire due batterie AA alcaline nuove da 1,5 V prestando attenzione alla polarità.
3. Richiudere il coperchio e controllare la sua effettiva chiusura.

**Nota:** L'indicatore di livello batteria del ricevitore stereo M3R mostra quattro tacche quando la batteria è completamente carica. Quando il messaggio "LOW.BAT" lampeggia, si consiglia di sostituire immediatamente le batterie per evitare interruzioni del funzionamento.

## Funzionamento del sistema

### Installazione:

#### Posizione

Per un funzionamento ottimale, posizionare il trasmettitore stereo M3T vicino al luogo della performance. Il trasmettitore deve essere almeno a 1 metro di distanza dal ricevitore. Tenere le antenne lontano dalle fonti di rumore, es. dispositivi digitali, motori, automobili e luci al neon, e da oggetti metallici di grandi dimensioni. Audio-Technica consiglia di non posizionare il trasmettitore stereo M3T vicino al ricevitore di un microfono wireless.

#### Configurazione del sistema:

1. Collegare all'alimentazione l'adattatore AC in dotazione e connetterlo all'ingresso DC del trasmettitore.
2. Inserire due batterie di tipo AA nel ricevitore, rispettando la polarità indicata.
3. Accendere il ricevitore (senza auricolari) regolando il volume al minimo. **Nota: A questo punto, verificare che l'indicatore di radiofrequenza (RF) non sia illuminato. Se è già illuminato prima che il trasmettitore venga acceso, significa che la frequenza scelta è già in uso. Scegliere un'altra frequenza.**
4. Accendere il trasmettitore.
5. Impostare il ricevitore e il trasmettitore sullo stesso canale e gruppo di frequenze. (Vedere pag. 81) **Nota: Non impostare più di un trasmettitore sulla stessa frequenza. Ricevitori multipli possono essere impostati sulla stessa frequenza.**
6. Verificare che il LED della radiofrequenza (RF) sul ricevitore sia illuminato. (Questo indica che sta ricevendo un segnale dal trasmettitore).
7. Spegnerne entrambe le unità (trasmettitore e ricevitore).

### Configurazione audio:

8. Connettere le varie sorgenti sonore agli ingressi sul pannello posteriore del trasmettitore. Il pannello posteriore dispone di due ingressi audio; ognuno compatibile con connettori di tipo XLR e 1/4". Utilizzare del cavo schermato per collegare il trasmettitore e la sorgente audio (mixer o strumento musicale). **Nota: Se si desidera inviare il segnale audio attraverso il trasmettitore (a un altro trasmettitore o, per esempio, a un dispositivo di registrazione), utilizzare le uscite loop sul retro del trasmettitore stereo M3T. L'uscita R/2 XLR duplica il segnale non elaborato dell'ingresso R/2; l'uscita L/1 XLR duplica il segnale non elaborato dell'ingresso L/1. Queste non sono influenzate dalle impostazioni del pannello anteriore.**
9. Accendere il trasmettitore.
10. Regolare l'attenuatore sul pannello posteriore del trasmettitore ad un livello adeguato. Se gli indicatori del livello AF (posti sul lato destro del trasmettitore LCD) non scendono mai sotto il valore +3, regolare l'attenuatore a -10 dB o -20 dB, oppure abbassare il trim per l'ingresso audio corrispondente.
11. I livelli di trim sono impostati in fabbrica sulla posizione massima; regolarli se necessario. (Vedere pag. 76)
12. Collegare gli auricolari al ricevitore. Avvitare e stringere la ghiera di sicurezza. **NOTA: Non indossare subito gli auricolari.**
13. Accendere il ricevitore regolando il volume al minimo.
14. Mantenendo il volume al minimo, indossare gli auricolari ed alzare gradualmente il volume fino a raggiungere il livello ottimale.

## Come selezionare una frequenza

La selezione della frequenza di esercizio del trasmettitore stereo M3T e del ricevitore stereo M3R può essere effettuata in diversi modi:

- selezione manuale della frequenza;
- selezione di un gruppo di frequenze e di un canale preimpostati;
- creazione di un gruppo di frequenze personalizzato;
- ricerca automatica (solo per ricevitore stereo M3R) di gruppi di frequenze e canali disponibili.

**Nota: Selezionare un'unica frequenza per ciascun trasmettitore stereo M3T in uso. Un numero qualsiasi di ricevitori stereo M3R può essere impostato sulla stessa frequenza (quella del trasmettitore corrispondente) e ricevere lo stesso mix.**

**Nota: Il comando "Set" (Impostazioni) posto su ricevitore stereo M3R ha le stesse funzioni del comando "Mode/Set" (Modalità/Impostazioni) situato sul trasmettitore stereo M3T.**

### 1. Per selezionare manualmente la frequenza di esercizio, accedere al menu **FREQ (Frequenza)** attraverso il display LCD del trasmettitore stereo M3T e del ricevitore stereo M3R.

Quando viene visualizzata la scritta "**FREQ**", premere una volta il tasto *Mode/Set* (o *Set*). La scritta "**EDIT**" compare sul display, indicando che il dispositivo è in modalità di modifica. Premere i comandi freccia Su/Giù per scorrere l'elenco delle opzioni disponibili per le prime tre cifre della frequenza e fermarsi su quelle desiderate. Tenere premuto il tasto *Mode/Set* (o *Set*) per confermare la scelta. Premere i comandi freccia Su/Giù per scorrere l'elenco delle opzioni disponibili per le ultime tre cifre della frequenza e fermarsi su quelle desiderate. Tenere premuto il tasto *Mode/Set* (o *Set*) per confermare la scelta. Quando viene salvata una nuova impostazione, sul display appare la scritta "**STORED**". L'unità ritorna automaticamente al menu principale.

**Nota: Premere una volta il comando *Mode/Set* (o *Set*) per uscire dal menu *Edit* (Modifica) senza modificare le impostazioni correnti. La scritta "**ESCAPE**" compare per qualche istante sul display e l'unità ritorna automaticamente al menu principale.**

### 2. Invece di selezionare manualmente la frequenza di esercizio, è possibile scegliere un gruppo di frequenze e un canale (da Gruppo 1 – Canale 1 fino a Gruppo 6 – Canale 16), accedendo al menu **Group** attraverso il display LCD del trasmettitore stereo M3T e del ricevitore stereo M3R.

Quando viene visualizzata la scritta "**GROUP**", premere una volta il tasto *Mode/Set* (o *Set*). La scritta "**EDIT**" compare sul display, indicando che il dispositivo è in modalità di modifica. Premere i comandi freccia Su/Giù per scorrere l'elenco delle opzioni disponibili per quella funzione e fermarsi su quella desiderata. Tenere premuto il tasto *Mode/Set* (o *Set*) per confermare la scelta. Quando viene salvata una nuova impostazione, sul display appare la scritta "**STORED**". L'unità ritorna automaticamente al menu principale.

**Nota: Premere una volta il comando *Mode/Set* (o *Set*) per uscire dal menu *Edit* (Modifica) senza modificare le impostazioni correnti. La scritta "**ESCAPE**" compare per qualche istante sul display e l'unità ritorna automaticamente al menu principale.**

**Nota: Tutti i canali all'interno di uno stesso gruppo sono compatibili. Nel caso vengano utilizzati più trasmettitori contemporaneamente, impostare ciascun dispositivo su un canale diverso all'interno dello stesso gruppo di frequenze.**

IT

### 3. Nel caso in cui i gruppi di frequenze preimpostati (accessibili dal menu **Group**) abbiano caratteristiche diverse da quelle richieste, Audio-Technica consente ai propri utenti di creare gruppi di frequenze personalizzati, nella maniera seguente:

Tenere premuto il tasto *Mode/Set* (o *Set*) quando la scritta "**PROG**" compare sul display LCD. Il display mostra il numero del gruppo e il canale personalizzati, rispettivamente "U1" e "1"; per modificare questo valore, è sufficiente scorrere con i comandi freccia Su/Giù i 16 canali presenti in ciascuno dei tre gruppi di frequenze, U1 – U3, fino a raggiungere il gruppo e il canale che si desidera programmare. Tenere premuto di nuovo il tasto *Mode/Set* (o *Set*). Le prime tre cifre della frequenza lampeggiano e possono essere modificate tramite i comandi freccia Su/Giù. Tenere premuto per la terza volta il tasto *Mode/Set* (o *Set*). Le ultime tre cifre della frequenza lampeggiano e possono essere modificate tramite i comandi freccia Su/Giù. Tenere premuto nuovamente il tasto *Mode/Set* (o *Set*). La scritta "**STORED**" compare per qualche istante sul display e l'unità ritorna al funzionamento normale.

### 4. Il ricevitore stereo M3R è anche dotato della funzionalità di **Automatic Frequency Scanning (Ricerca automatica della frequenza)** che consente di scegliere una frequenza nella maniera seguente:

- Quando la scritta "**SCAN**" appare sul display LCD, premere il comando *Set*. La dicitura "**Menu**" scompare dal display e viene visualizzata la scritta "**EDIT**" insieme al gruppo di frequenze G1.
- Usare i comandi freccia Su/Giù per scorrere l'elenco dei gruppi di ricerca disponibili: G1, G2, G3, G4, G5, G6, U1, U2 e U3.
- Premere una volta il comando *Set* per selezionare uno di questi nove gruppi e cominciare la ricerca. La scritta "**SCAN**" compare per qualche istante sul display LCD prima di visualizzare il primo canale disponibile (quello di valore più basso) nel gruppo di ricerca scelto.
- Se non si desidera utilizzare la frequenza indicata, premere i tasti freccia Su/Giù. Partendo dalla frequenza indicata, il comando freccia Su effettua una ricerca in ordine crescente; il comando freccia Giù effettua una ricerca in ordine decrescente.
- Per attivare una frequenza selezionata, premere e tenere premuto il tasto *Set* fino a che la scritta "**STORED**" non compare sul display LCD. (Se si desidera interrompere l'operazione di selezione, premere una volta il tasto *Mode/Set*. La scritta "**ESCAPE**" compare per qualche istante sul display e il ricevitore ritorna automaticamente al menu principale).
- Dopo aver attivato la frequenza selezionata, la scritta "**Menu**" riappare sullo schermo indicando il ritorno al funzionamento normale.

## Come selezionare una frequenza (continua)

- Se si utilizza più di un sistema contemporaneamente, dopo aver completato la ricerca per il primo ricevitore e aver selezionato una frequenza, impostare il trasmettitore sulla stessa frequenza, lasciarlo acceso e ripetere la procedura di ricerca per gli altri ricevitori. Si raccomanda di impostare sempre una coppia ricevitore-trasmettitore sulla stessa frequenza prima di utilizzare la funzione di ricerca automatica per impostare la frequenza degli altri ricevitori. (Nel caso si usino più trasmettitori contemporaneamente, utilizzare sempre lo stesso gruppo di frequenze).

Ogni sistema di trasmissione/ricezione ha a disposizione oltre 1250 frequenze selezionabili per ciascuna banda. Le frequenze disponibili sono illustrate nel grafico a pag. 81. Nel caso si usino più trasmettitori contemporaneamente, utilizzare sempre lo stesso gruppo di frequenze.

I trasmettitori M3 per banda "L" devono essere utilizzati solamente con ricevitori per banda "L"; lo stesso vale per tutte le bande di frequenza (utilizzare sempre ricevitori e trasmettitori che operano sulla stessa banda). La banda è indicata sull'antenna del trasmettitore stereo M3T e del ricevitore stereo M3R.

**Nota: Le frequenze su cui opera il sistema sono le stesse utilizzate per le trasmissioni televisive (in base ai vari paesi), pertanto la selezione della frequenza dipende in gran parte dalle frequenze utilizzate dai canali TV nell'area in cui s'intende utilizzare il sistema wireless.**

### Controllo dello squelch

Il controllo dello squelch è impostato in fabbrica, ma può essere modificato se il sistema deve essere usato in un'area in cui sono presenti molte interferenze di segnali RF. Se è presente un'uscita audio dal ricevitore quando il trasmettitore è spento, regolare il controllo dello squelch in modo che il sistema riceva il segnale dal trasmettitore eliminando il rumore di sottofondo delle radiofrequenze (RF). Questa regolazione causa una riduzione nella gamma utilizzabile dal trasmettitore wireless, pertanto si consiglia di posizionare il comando nella posizione più bassa in grado di eliminare i segnali indesiderati delle radiofrequenze.

### Regolazione dei livelli

La corretta regolazione dell'ingresso audio del trasmettitore è fondamentale per il funzionamento ottimale del sistema.

I livelli d'ingresso audio dei trimmer (volume) del trasmettitore stereo M3T (Vedere *Trimmer*, pag. 71) sono impostati in fabbrica. Il valore impostato in fabbrica è **0 (eliminare l'attenuazione)**. Con una sorgente collegata al trasmettitore (a livelli standard), controllare l'indicatore del livello AF sul trasmettitore. Se il valore di AF non scende mai sotto +3, potrebbe essere necessario regolare il trimmer del trasmettitore affinché l'indicatore del livello AF non resti stabilmente su livelli elevati. Fino a che l'ingresso audio non subisce variazioni di rilievo, non saranno necessarie ulteriori regolazioni del trimmer.

### Ingresso ausiliario

Il ricevitore stereo M3R dispone di un jack ausiliario da 3,5 mm che permette di aggiungere un'ulteriore sorgente audio come, per esempio, un metronomo o un microfono ambientale (microfono lavalier Audio-Technica opzionale, disponibile separatamente).

- Per l'utilizzo di un microfono a condensatore come microfono ambientale, selezionare il livello microfonico dal menu *Aux Level* del ricevitore stereo M3R (vedere *Aux Level*, pag. 73); collegare il microfono all'ingresso ausiliario e regolare il volume (vedere *Mic Vol*, pag. 73).
- Per l'utilizzo dell'ingresso ausiliario come ingresso di livello di linea, selezionare livello di linea dal menu *Aux Level* del ricevitore stereo M3R (vedere *Aux Level - Ricevitore*, pag. 73) e collegare la sorgente di livello di linea (un metronomo, per esempio) all'ingresso ausiliario.
 

**Nota: Se si collega una sorgente stereo (come un lettore MP3) all'ingresso ausiliario del ricevitore stereo M3R, assicurarsi di utilizzare un adattatore mono per proteggere l'attrezzatura dal voltaggio DC applicato all'anello del connettore stereo.**

## Applicazioni del sistema

La natura del monitoraggio di tipo "in-ear" permette infinite applicazioni: il sistema wireless M3 infatti può essere facilmente configurato per soddisfare le esigenze di tutti. Nonostante gli innumerevoli possibili impieghi il sistema, sono state illustrate qui di seguito alcune configurazioni caratteristiche.

**Nota: Questi esempi di configurazione devono essere seguiti congiuntamente alle istruzioni per il funzionamento del sistema. (Vedere pag. 74)**

### Tre modalità di ricezione: Personal Mix, Stereo e Mono.

Il sistema wireless di in-ear monitor M3 dispone di tre modalità di ricezione:

**Stereo:** I segnali provenienti da L/1 e R/2 sono separati (non missati). Il segnale L/1 viene indirizzato all'auricolare sinistro, il segnale R/2 a quello destro. Il livello relativo di ogni segnale può essere regolato tramite il controllo di bilanciamento del ricevitore M3R.

**Personal Mix:** i segnali provenienti da L/1 e R/2 sono missati. Il segnale miscelato viene indirizzato verso entrambi gli auricolari; il mix può essere controllato (regolando la forza dei singoli segnali L/1 e R/2) tramite il controllo di bilanciamento del ricevitore M3R.

Questa modalità viene usata principalmente quando il trasmettitore riceve due mix molto distinti come, per esempio, band e voce. Durante la performance, è possibile variare il segnale della voce rispetto a quello della band.

**Mono:** La modalità Mono è utilizzata solo quando è disponibile un unico mix mono. Il mix viene indirizzato verso entrambi gli auricolari. Quando la trasmissione di due segnali non è richiesta, si consiglia di utilizzare questa modalità per un migliore rapporto segnale/rumore.

### Configurazione stereo. Vedere immagine A a pag. 78.

Configurazione stereo di base

1. Sul ricevitore stereo M3R:  
Impostare l'uscita STEREO;  
Impostare la modalità STEREO. (Vedere pag. 73)
2. Creare due mix distinti per la band, uno a sinistra e uno a destra, utilizzando i due canali ausiliari dalla console di missaggio.
3. Collegare una di queste uscite ausiliarie della console all'ingresso L/1 sul trasmettitore stereo M3T; collegare la seconda uscita della console all'ingresso R/2 sul trasmettitore stereo M3T.
4. Controllare gli indicatori del livello AF sul pannello anteriore del trasmettitore per verificare l'eventuale clipping del segnale. (Il clipping si verifica quando l'indicatore di picchi è sempre acceso).
5. Se necessario, utilizzare il trimmer per regolare il livello di ingresso.
6. Utilizzare il controllo di bilanciamento sul ricevitore stereo M3R per regolare l'immagine stereo sinistra e destra. (Girare il controllo di bilanciamento verso sinistra per aumentare il segnale di L/1; girare verso destra per aumentare il segnale di R/2).
7. Regolare il volume ad un livello sicuro e adeguato. **Nota: Tenere il volume più basso possibile.**
8. (Opzionale). Utilizzare le uscite loop del trasmettitore stereo per collegare L/1 e R/2 ad un dispositivo di registrazione.
9. (Opzionale). Collegare il microfono lavalier Audio-Technica (opzionale e disponibile separatamente) al ricevitore stereo M3R per aumentare il suono ambientale.
10. Altri ricevitori stereo M3R supplementari possono essere impostati sulla stessa frequenza e ricevere lo stesso mix.

### Personal Mix. Vedere immagine B a pag. 78.

Funzionamento standard a due canali con Personal Mix

1. Sul ricevitore stereo M3R:  
Impostare l'uscita MIX;  
Impostare la modalità STEREO.
2. Creare un mix per la band con un canale ausiliario della console di missaggio.
3. Su un altro canale ausiliario della console di missaggio, creare un secondo mix per la voce. (In alternativa, questo secondo mix può essere caratterizzato da chitarre, percussioni, tastiere, etc.).
4. Collegare l'uscita ausiliaria del mix della band all'ingresso R/2 del trasmettitore stereo M3T.
5. Collegare l'uscita ausiliaria del mix della voce all'ingresso L/1 del trasmettitore stereo M3T.
6. Controllare gli indicatori del livello AF sul pannello anteriore del trasmettitore per verificare l'eventuale clipping del segnale. (Il clipping si verifica quando l'indicatore di picchi è sempre acceso o quando si percepisce una distorsione).
7. Se necessario, utilizzare il trimmer per regolare il livello di ingresso.
8. Girare il controllo di bilanciamento del ricevitore stereo M3R verso sinistra per aumentare il livello della voce (L/1) in entrambe le orecchie; girare il comando verso destra per aumentare il livello della band (R/2) in entrambe le orecchie.
9. (Opzionale). Collegare il microfono lavalier Audio-Technica (opzionale e disponibile separatamente) al ricevitore stereo M3R per aumentare il suono ambientale.
10. (Opzionale). Collegare una sorgente midi click (per percussionisti) all'ingresso ausiliario del dispositivo portatile.
11. Altri ricevitori stereo M3R possono essere impostati sulla stessa frequenza e ricevere lo stesso mix.

### Configurazione avanzata a due canali (Personal Mix) con uscite dirette e molteplici sistemi M3. Vedere immagine C a pag. 79.

Sul ricevitore stereo M3R:

- Impostare l'uscita MIX;
- Impostare la modalità STEREO.

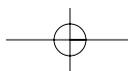
Questa configurazione consente ad ogni singolo componente della band di controllare i livelli di mix utilizzando il controllo del bilanciamento situato sul proprio trasmettitore stereo M3R. Girare il controllo di bilanciamento del ricevitore stereo M3R verso sinistra per aumentare il livello della voce o di uno strumento specifico (L/1) in entrambe le orecchie; girare il comando verso destra per aumentare il livello della band (R/2) in entrambe le orecchie.

### Configurazione avanzata a due canali. Vedere immagine D a pag. 79.

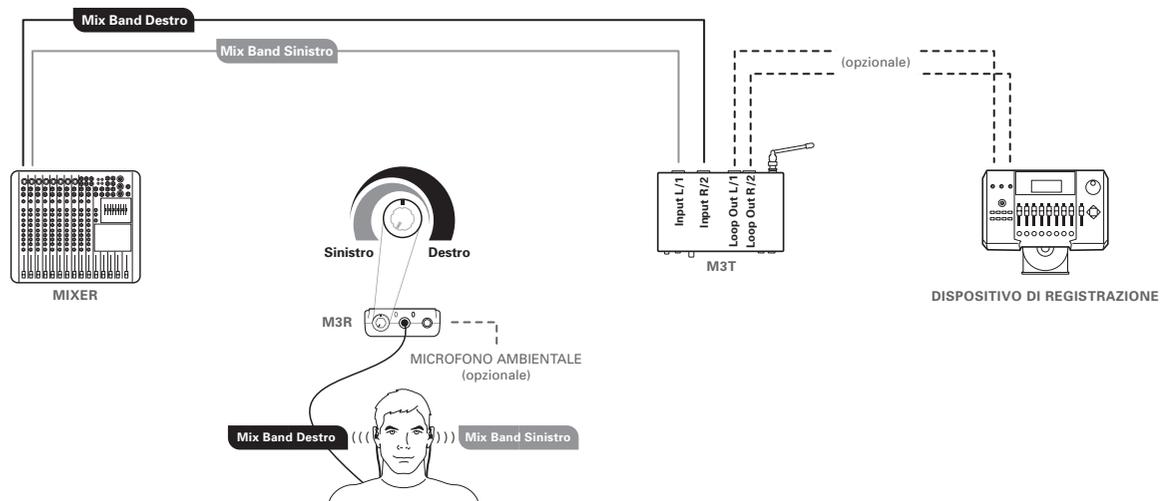
Molteplici segnali ausiliari e microfoni ambientali.

**Nota: Non collegare i microfoni ambientali all'uscita principale dell'amplificatore di potenza.**

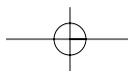
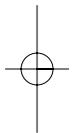
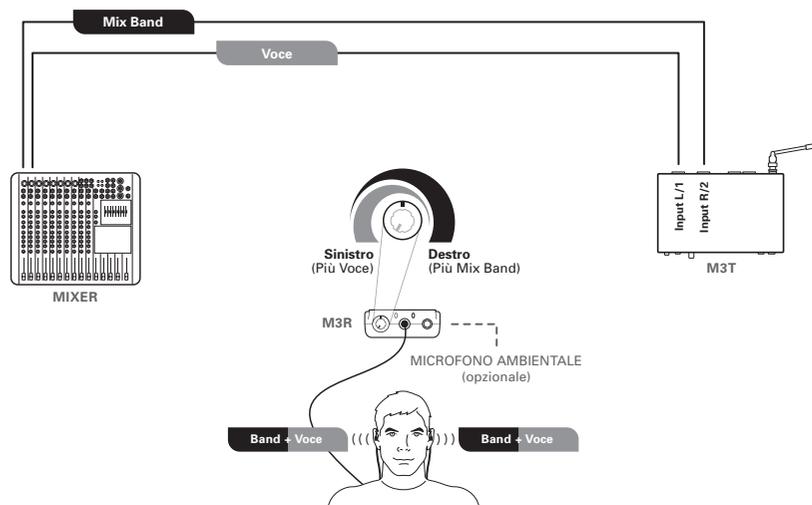
Questa configurazione consente di creare mix stereo personalizzati per ogni componente della band utilizzando uscite ausiliarie individuali e sistemi IEM (in-ear monitor) per ogni membro della band.



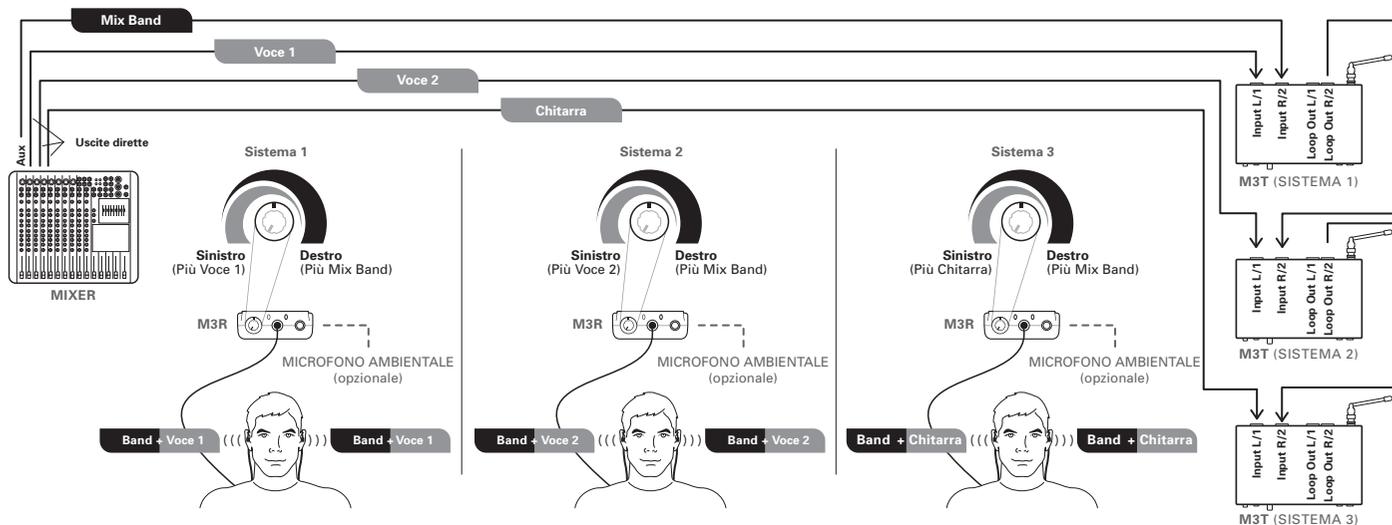
### A. Configurazione stereo di base



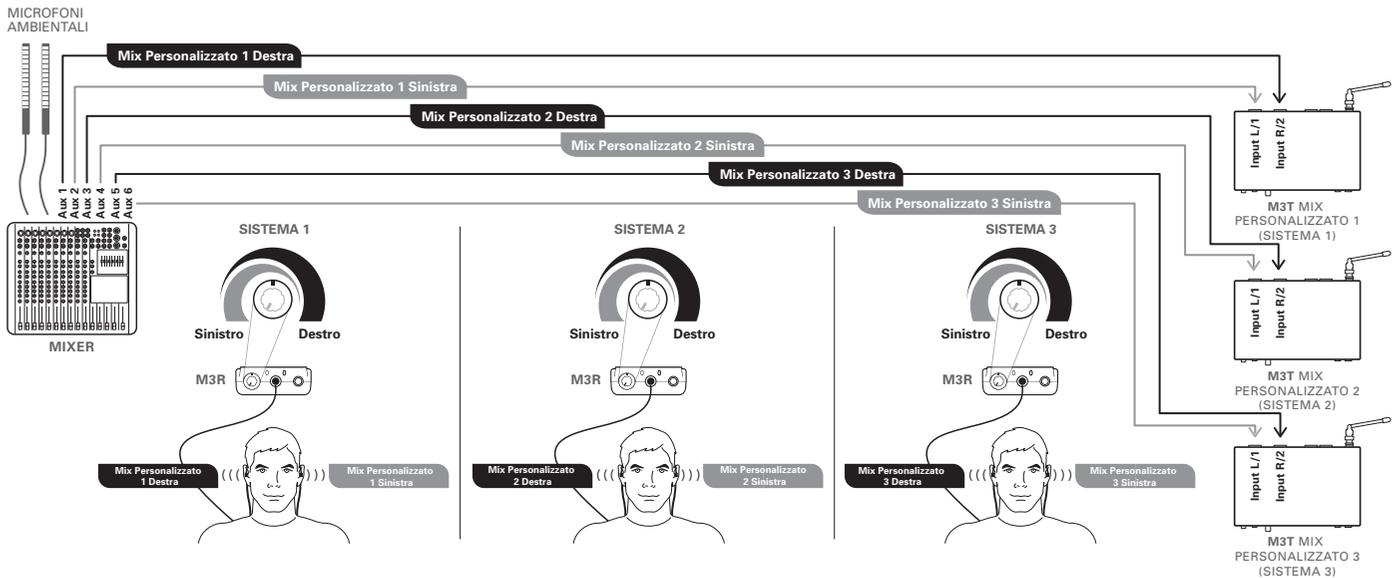
### B. Configurazione standard a due canali (Personal Mix)



**C. Configurazione avanzata a due canali (Personal Mix tramite uscite dirette)**



**D. Configurazione avanzata a due canali (moltiplici segnali ausiliari e microfoni ambientali)**



## Specifiche†

<b>Generale</b>		
Frequenze UHF	Banda	Range di frequenza
	Banda E:	790.000 a 822.000 MHz
	Banda F:	832.000 a 865.000 MHz
	Banda L:	575.000 a 608.000 MHz
	Banda M:	614.000 a 647.000 MHz
		Numero di frequenze
		1281
		1282
		1321
		1321
	<i>Non tutte le bande di frequenza sono disponibili in tutte le aree. Si prega di verificare le normative locali.</i>	
Step minimo di frequenza	25 kHz	
Modulazione	FM stereo	
Deviazione massima	±40 kHz	
Gamma dinamica (dynamic range)	>90 dB (standard), A-ponderato	
Distorsione armonica totale	<1% 1 kHz (deviazione di ±20 kHz)	
Portata operativa	100 m	
	<i>Standard. Portata ambientale aperta senza segnali di interferenza.</i>	
Temperatura operativa	da -5° C a +50° C	
	<i>Le prestazioni della batteria e dello schermo LCD possono essere inferiori a temperature molto basse.</i>	
Risposta in frequenza	da 60 Hz a 13 kHz (±3 dB)	
Utilizzo simultaneo (consigliato)	16 canali per banda	
	<i>Per richiedere assistenza sull'utilizzo in multibanda o su altri problemi riguardanti il coordinamento delle frequenze, si prega di contattare il servizio clienti Audio-Technica di zona.</i>	
<b>Ricevitore</b>		
Sistema di ricezione	Doppia conversione supereterodina	
Sensibilità RF	20 dBuV a 60 dB S/N ratio (50 ohm termination)	
Connettore uscita cuffie	3,5 mm (1/8") TRS Stereo Phone Jack	
Alimentazione uscita cuffie	65 mW a 32 ohm	
Ingresso antenna	SMA, 50 ohm	
Connettore di ingresso ausiliario	3,5 mm (1/8") TRS Stereo Phone Jack	
Batterie	2 x 1,5 V AA (non indotazione)	
Durata batteria	8 ore (alcaline)	
	<i>Dipende dal tipo di batteria e dalle condizioni d'uso.</i>	
Dimensioni	70,0 mm x 25,0 mm x 110,0 mm (L x P x A)	
Peso netto	133 g (batterie escluse)	
Accessori inclusi	Auricolare (EP3); antenna flessibile	
<b>Trasmittitore</b>		
Potenza uscita RF (50 ohm)	10 mW / 50 mW (commutabile) conforme alle norme nazionali	
	Limitato a 10 mW tra 863 MHz e 865 MHz	
Emissioni spurie	Conforme alle norme federali e nazionali	
Connessione d'ingresso	Connettore combinato XLR	
	Pin 1 e Base : massa	
	Pin 2 e Punta: caldo	
	Pin 3 e Anello: freddo	
Livello massimo in ingresso	XLR	6,3 mm (1/4")
	Bilanciato	Non bilanciato
	+26 dBu	+26 dBu
Connessione uscita loop	Connettore XLR	
	Pin 1: massa	
	Pin 2: caldo	
	Pin 3: freddo	
Requisiti alimentazione	12-18V DC, 600 mA	
Connettore uscita cuffie	6,3 mm TRS (1/4") Stereo Phone Jack	
Alimentazione uscita cuffie	120 mW a 32 ohm	
Connettore antenna	BNC, 50 ohm	
Dimensioni	210,0 mm x 132,0 mm x 44 mm (L x P x A)	
Peso netto	930 g (accessori esclusi)	
Accessori inclusi	Adattatore AC (in base al paese); adattatori rack mount; antenna flessibile	

† La specifiche possono subire variazioni senza preavviso.

## Sistema wireless M3 - gruppi di frequenze

### Banda M

	Gruppo 1	Gruppo 2	Gruppo 3	Gruppo 4	Gruppo 5	Gruppo 6	User 1	User 2	User 3
Canale 01	615.125	614.000	614.500	615.875	616.750	614.750	614.875	614.125	614.250
Canale 02	619.625	619.500	619.500	619.625	617.750	618.750	615.625	621.125	617.625
Canale 03	621.375	622.000	626.125	620.375	622.625	621.000	620.500	622.375	622.250
Canale 04	624.375	623.125	632.375	622.375	624.500	631.250	624.125	628.625	623.875
Canale 05	630.875	628.250	634.375	630.625	629.625	633.750	626.875	629.625	631.125
Canale 06	632.375	629.125	641.500	633.625	632.625	635.750	629.250	636.375	632.500
Canale 07	639.875	639.500	642.000	640.375	642.250	642.500	637.125	640.625	636.625
Canale 08	642.625	642.250	644.500	642.125	643.000	643.500	641.500	642.375	642.500
Canale 09	644.875	644.000	645.500	643.625	646.625	645.250	643.125	645.625	643.625
Canale 10	646.875	647.000	646.250	646.125	646.875	646.750	644.500	646.375	644.375
Canale 11	614.000	615.375	615.750	614.875	615.125	614.000			
Canale 12	615.625	622.750	617.250	616.125	621.625	615.250			
Canale 13	618.875	626.375	621.375	634.000	624.000	616.125			
Canale 14	628.125	638.375	622.125	635.750	638.750	627.625			
Canale 15	639.125	640.125	633.125	639.500	640.000	640.875			
Canale 6	644.125	646.625	640.500	642.625	641.875	645.625			
Used U.S. TV - Channels	38, 39, 40, 41, 42, 43								
Used European TV-Channels	39, 40, 41, 42, 43								

### Banda L

	Gruppo 1	Gruppo 2	Gruppo 3	Gruppo 4	Gruppo 5	Gruppo 6	User 1	User 2	User 3
Canale 01	576.125	575.000	575.500	576.875	577.750	575.750	575.875	575.125	575.250
Canale 02	580.625	580.500	580.500	580.625	578.750	579.750	576.625	582.125	578.625
Canale 03	582.375	583.000	587.125	581.375	583.625	582.000	581.500	583.375	583.250
Canale 04	585.375	584.125	593.375	583.375	585.500	592.250	585.125	589.625	584.875
Canale 05	591.875	589.250	595.375	591.625	590.625	594.750	587.875	590.625	592.125
Canale 06	593.375	590.125	602.500	594.625	593.625	596.750	590.250	597.375	593.500
Canale 07	600.875	600.500	603.000	601.375	603.250	603.500	598.125	601.625	597.625
Canale 08	603.625	603.250	605.500	603.125	604.000	604.500	602.500	603.375	603.500
Canale 09	605.875	605.000	606.500	604.625	607.625	606.250	604.125	606.625	604.625
Canale 10	607.875	608.000	607.250	607.125	607.875	607.750	605.500	607.375	605.375
Canale 11	575.000	576.375	576.750	575.875	576.125	575.000			
Canale 12	576.625	583.750	578.250	577.125	582.625	576.250			
Canale 13	579.875	587.375	582.375	595.000	585.000	577.125			
Canale 14	589.125	599.375	583.125	596.750	599.750	588.625			
Canale 15	600.125	601.125	594.125	600.500	601.000	601.875			
Canale 16	605.125	607.625	601.500	603.625	602.875	606.625			
Used U.S. TV - Channels	31, 32, 33, 34, 35, 36								
Used European TV-Channels	34, 35, 36, 37, 38								

### Banda E

	Gruppo 1	Gruppo 2	Gruppo 3	Gruppo 4	Gruppo 5	Gruppo 6	User 1	User 2	User 3
Canale 01	790.850	790.300	790.100	790.750	790.100	790.300	790.100	800.100	806.125
Canale 02	792.525	790.700	790.600	791.250	790.500	791.000	790.500	800.350	806.375
Canale 03	793.925	791.950	792.050	792.500	792.025	792.975	792.750	801.100	807.125
Canale 04	797.750	796.150	794.425	794.500	794.225	796.000	796.425	803.350	810.650
Canale 05	798.850	798.700	797.500	801.250	797.300	802.775	800.750	811.900	812.150
Canale 06	809.175	806.300	808.050	807.750	802.975	805.100	805.400	813.900	813.400
Canale 07	811.100	809.775	812.950	812.250	813.300	813.900	810.675	815.400	813.900
Canale 08	813.300	812.625	813.900	815.250	818.225	818.025	812.425	818.150	792.000
Canale 09	813.800	813.600	797.900	819.250	820.900	821.500	813.900	819.400	794.325
Canale 10	810.325	792.950	809.325	819.500	821.700	821.900	791.750	819.900	797.325
Canale 11	791.400	796.625	795.250	820.250	796.900	816.975	811.950	803.600	790.300
Canale 12	793.100	808.950	795.825	799.750	794.975	818.775	797.400	815.150	790.975
Canale 13	797.250	803.400	806.100	802.500	800.775	794.025	798.100	818.650	793.325
Canale 14	799.400	808.375	807.575	803.500	801.500	796.700	807.050	800.850	795.075
Canale 15	808.650	812.150	791.750	815.500	816.775	804.700	807.750	813.400	812.650
Canale 16	810.575	794.925	813.250	816.500	818.975	810.025	808.175	814.150	806.875
Nota	Utente tedesco gruppo d Musicisti tedeschi	Utente tedesco gruppo c Società di noleggio tedesche	Utente tedesco gruppo b Emittenti private tedesche	Serie francese 1	Serie francese 2	Serie francese 3	Utente tedesco gruppo a Emittenti pubbliche tedesche	800.100 - 819.900	canale 63 focus

### Banda F

	Gruppo 1	Gruppo 2	Gruppo 3	Gruppo 4	Gruppo 5	Gruppo 6	User 1	User 2	User 3
Canale 01	854.900	863.100	838.850	838.300	838.100	838.100	832.000	832.500	832.000
CH-2	855.275	863.500	840.525	838.700	838.600	838.500	832.250	832.750	832.250
CH-3	856.575	864.900	841.925	839.950	840.050	840.750	833.000	833.500	833.000
CH-4	857.625	854.125	845.750	844.150	842.425	844.425	835.250	836.500	835.250
CH-5	860.900	854.775	846.850	846.700	845.500	848.750	837.250	840.750	837.250
CH-6	861.550	856.825	857.175	854.300	856.050	853.400	838.750	843.250	854.000
CH-7	864.550	857.975	859.100	857.775	860.950	858.675	844.250	856.250	857.500
CH-8	838.025	838.375	861.300	860.625	861.900	860.425	851.500	858.500	860.250
CH-9	839.950	839.275	861.800	861.600	845.900	861.900	857.500	859.750	861.500
CH-10	838.275	842.725	858.325	840.950	857.325	839.750	860.250	861.250	862.000
CH-11	839.475	839.525	839.400	844.625	843.250	859.950	861.500	861.750	843.750
CH-12	844.475	841.425	841.100	856.950	843.825	845.400	862.000	833.750	851.500
CH-13	844.850	842.200	845.250	851.400	854.100	846.100	837.875	836.000	835.750
CH-14	843.700	858.425	847.400	856.375	855.575	855.050	848.250	839.000	837.000
CH-15	845.500	864.650	856.650	860.150	863.100	855.750	857.250	843.600	848.250
CH-16	845.750	860.400	858.575	842.925	863.350	856.175	860.000	855.500	858.250
Nota	Frequenze condivise inglesi + canale olandese 67	deregolamentato + 69 (Spagna)+ Inghilterra canale interno olandese 67	Utente tedesco gruppo d	Utente tedesco gruppo cc	Utente tedesco gruppo b	Utente tedesco gruppo a	Full range	Full range 2	66 + 69 prima
			Musicisti tedeschi tedesche	Società di noleggio tedesche	Emittenti private tedesche	Emittenti pubbliche			